

EL MONEDAJE DE HUESCA DE 1284 (1)
(Contribución al estudio de la ciudad y de sus habitantes)

por

JUAN F. UTRILLA UTRILLA

En el Archivo de la Diputación de Zaragoza, legajo 745, n.º 4, se conserva un manuscrito inédito que contiene la lista nominal de las personas que contribuyeron —o no— al pago del impuesto del monedaje cobrado en la ciudad de Huesca en 1284. Es el libro del monedaje más antiguo que poseemos de la Corona de Aragón (2).

Su antigüedad, así como su valor como fuente demográfica (3), urbanística, social, lingüística y toponomástica es lo que me ha movido a publicarlo. Quiero contribuir así al estudio de la ciudad y de la población oscense en la Baja Edad Media y, sobre todo, rendir un homenaje a mi querido maestro, el profesor Dr. D. José María Lacarra y de Miguel, en su año jubilar.

El Monedaje

Al tratar del origen del impuesto del monedaje, se viene aceptando tradicionalmente la fecha de 1205 dada por el cronista Zurita. «Fue —dice Zurita— el rey don Pedro (II) muy pródigo, y de las rentas reales hacia grandes mercedes, disminuyendo y menoscabando su patrimonio. Y de aquí se vino a tratar de imponer en la tierra nuevas exacciones y tributos, e introducir un nuevo género de servicio, que llamaron el monedaje, en todo el reino y señorío (...) Este servicio se impuso en Aragón y Cataluña, y se repartió por razón de todos los bienes muebles y raíces que cada uno tenía, sin eximir a ninguno, aunque fuese infanzón o de la orden del Hospital, o de la Caballería del Temple, o de otra cualquiera religión. Y tan solamente se eximían los que eran armados caballeros (...) Pagábase por los bienes muebles a razón de doce dineros por libra, exceptuándose ciertas cosas. Y era muy grave género de tributo» (4).

El rey intenta restaurar su maltrecha economía a causa de su excesiva prodigalidad, imponiendo este impuesto —verdadero tributo—.

Su pago, seguramente, dataría del siglo XII, y lo que tenemos constancia es que en 1205 se cobra un impuesto extraordinario que respondía al nombre de monedaje (5).

Sigue Zurita diciendo que por esta razón, entre otras, nobles, caballeros, ciudades y villas del reino se confederaron contra el rey, consiguiendo que el tributo se pagase en lo sucesivo más moderadamente y contanto ya con la voluntad del reino.

Las ciudades del interior, Jaca, Huesca y Zaragoza, aparecen desde el reinado de Pedro II formando hermandades contra el impuesto del monedaje, que en adelante harán junto con los nobles, como las de 1216, 1224 y 1225 (6).

Jaime I, en 1218, juró en las Cortes generales de Lérida que no daría lugar a que se acuñase nueva moneda jaquesa, ni que bajase o subiese su ley, peso o valor. En 1221, en las Cortes de Huesca, la volvió a confirmar por siete años.

Hasta 1236, en las Cortes de Monzón, no aparece de forma explícita la vinculación de la concesión del monedaje a la renuncia por el rey a su derecho a acuñar y quebrar la moneda, por un periodo de siete años. A cambio de esta renuncia recibiría el monarca 1 maravedí por cada casa cuya hacienda valiese 10 ducados o de allí arriba (7).

Las Cortes de Huesca de 1247 ratificarán los acuerdos de Monzón e incluirán el texto de éstos en el Fuero General de Aragón.

En lo sucesivo el monedaje o maravedí, como en el resto de España, se convertirá en un tributo ordinario, en un tributo regular, aunque muy pronto se mostrará como un impuesto poco eficaz.

La segunda mitad del siglo XIII será la etapa de los grandes enfrentamientos entre los aragoneses y la monarquía, lucha que culminará en el Privilegio de la Unión de 1287. A partir de entonces los nuevos impuestos serán exclusiva competencia del reino a través de sus representantes en las Cortes. El rey había perdido su prerrogativa de imponer nuevos tributos (8).

Como el tema requiere un estudio aparte, me limitaré a seleccionar en nota los trabajos más importantes, a mi juicio, sobre el monedaje (9).

El Monedaje de Huesca de 1284

En el año 1283 la crisis abierta entre el reino y el rey estallará (10). La Unión, en diciembre del mismo año, está en Zaragoza. El motivo de esta junta es la petición por el rey de un segundo monedaje, cosa que se hace antes del plazo legal, pero alargando el plazo anterior tanto como adelanta el cobro de este.

Pedro III, el 25 de diciembre de 1283, prorroga el abono del impuesto del monedaje al reino de Aragón, e intenta cobrar un segundo monedaje adelantado, pues además, como señala el documento (11), es inminente la guerra con Francia («inminentium guerrarum»). Los apuros financieros de la monarquía, como venía siendo habitual, son grandes, y por eso quiere el rey adelantar el cobro del monedaje, dolido como está además, porque al parecer no ha podido cobrar por completo el de siete años atrás.

Al año siguiente, 1284, la Unión se queja y va a protestar contra la petición del nuevo monedaje, cobro que no corresponde hasta el 29 de septiembre. «Primerament, como el dito seynor Rey ovies rrogado e mandado por sus cartas a

las ciudades, villas e villeros del rregno d'Aragón que. 1 paguaren monedage e que les alongaria la collida del primer monedage que deviesse rrecebir otro tanto tiempo mas como la paga del presen monedage le seria feyta ante del tiempo que fazer se devia; conoscientes la dita universidad de la jura que ell endcara non les avia complido los privileios, segund que jurados eran, ordenaron que las ditas ciudades, villas e aldeas de Aragón ne alguna o algunas d'ellas no paguassen el dito monedage entro a la fiesta de San Michel de setiembre primero viniente, porque sería contra fuero e contra la carta de la moneda» (12).

Este es el monedaje que se va a cobrar en la ciudad de Huesca en octubre del año 1284.

El Manuscrito

El manuscrito, cuyo texto presentamos, se conserva en el Archivo de la Diputación de Zaragoza, y lleva la signatura siguiente: legajo 745, número 4.

Manuscrito de papel, en buen estado de conservación. Escritura cursiva, de la época.

Guardas de papel; en la primera, con escritura moderna y a lápiz, pone: «Monedaje, 1284». Una hoja suelta, dentro del manuscrito, dice erróneamente: «Monedaje que dió en la ciudad de Huesca el Rey don Jayme el Primero. Año MCCLXXXIV».

Tiene el manuscrito 52 folios, sin numerar. A partir del XXXVIII vº. están en blanco.

El tamaño de los folios es el de 31 x 24 ctms.

La Recaudación

Comienza el manuscrito diciendo que en el año de 1284, el XV de las calendas de noviembre, Gil Pérez de Jassa, portero del señor rey, empezó a recaudar el monedaje de la ciudad de Huesca.

A continuación viene el censo o lista nominal de vecinos que pagaron los siete sueldos (1 maravedí) preceptivos (Folios I - XXX vº.). El censo se hizo dividiendo la ciudad en cuatro distritos o «quartones». Dentro de ellos se consignan los vecinos, agrupados por calles o barrios.

Al pie de cada página del manuscrito se registra la suma de los maravedís cobrados, y al término del «quartón» se recoge la suma total.

Se sabe que pagaron todos aquellos vecinos que tenían una renta superior a setenta sueldos, quedando exentos el clero y la nobleza, y también las comunidades musulmana y judía.

A continuación recoge el manuscrito, también por «quartones» —aunque ya no por barrios o por calles—, los nombres de los que juraron que no «valía el suyo setenta sueldos» y, consecuentemente, no pagan (Folios XXXII - XXXV). Por último están, agrupados de dos en dos «quartones», aquellas personas que no juraron y por lo tanto están en duda (Folio XXXVI rº. y vº.).

En el folio XXXVIII r^o. último escrito del manuscrito, se dan detalles de la recaudación y de alguna de sus prácticas. De su contenido se desprende que la recaudación del monedaje fue comenzada el 18 de octubre de 1284 por Gil Pérez de Jassa, portero real (13). A fines del año muere Gil Pérez de Jassa y le sucede en la recaudación del impuesto su hermano Sáncho Pérez de Jassa, el primero de enero del año 1285. La recaudación duró un año y medio, aproximadamente, y en ella intervinieron las siguientes personas:

Gil Pérez de Jassa, portero real, hasta el 31. XII. 1284.

Sáncho Pérez de Jassa, nuevo recaudador, hermano del anterior, que estuvo un año y tres meses.

Pero Ferrer que fue el escribano.

Alfós de Tremp, bolsero. Guillamón, sayón, que sacaba las prendas de las casas, trabajó durante un año, y, por último. García de Ostes que transportaba las prendas que sacaban de las casas de los morosos, estuvo durante ocho meses.

Observamos que era costumbre precintar las puertas de los morosos e insolventes con clavos y con cuerdas, e incluso se embargaban sus bienes.

La recaudación ascendió a 992 maravedís, lo que supone —a 7 sueldos por maravedí— la cantidad de 6.944 sueldos.

Los gastos que originó su recaudación, consignados en el libro del monedaje, ascendieron a 790 sueldos y 5 dineros, es decir, casi 113 maravedís, distribuidos de la forma siguiente:

Sueldos	Dineros	Objeto
3	5	Comprar papel para los libros del monedaje.
48	6	Pagar a Guillamón, sayón, durante un año.
6	9	Sueldo de García d'Ostes durante ocho meses.
	11	Compra de clavos y cuerdas para precintar las casas de los morosos.
100		Salario de Alfós de Tremp, bolsero.
100		Salario del escribano Pero Ferrer.
530	10	Pagar a Sancho Pérez, recaudador, por un año y tres meses, a 14 sueldos diarios.
787	41	TOTAL

Deducidos los gastos que origino, el beneficio que la recaudación del monedaje de la ciudad de Huesca le supuso al monarca Pedro III fue de 871 maravedís ó 6.091 sueldos.

La ciudad de Huesca y su población en 1284

a) *La ciudad*

Los datos que ofrece el manuscrito del monedaje, aún siendo importantes para la historia urbana de la ciudad, no nos permiten trazar la evolución de ésta, ni tampoco conocer con precisión todos sus barrios, calles, iglesias, etc. Para ello habría que recurrir a los estudios ya realizados, de los que recojo los más sobresalientes. Aparte de las obras ya clásicas de Aynsa (14), y del P. Ramón de Huesca (15), hay que destacar las obras de Ricardo de Arco (16), algunas de ellas imprescindibles para el conocimiento de la urbe en la Edad Media, como es el caso de su monografía: *Huesca en el siglo XII*.

Más recientemente, José M^a. Lacarra y de Miguel trazó, en un breve artículo (17), las líneas generales para conocer el desarrollo urbano de las ciudades de Navarra y Aragón en la Edad Media. Sobre Huesca señaló con exactitud la doble muralla pétrea que la envolvía, así como el posterior muro de tierra, que dataría, seguramente, de época musulmana. Esta doble muralla ya había sido observada por dos historiadores musulmanes, Al-Udri y Al-Himyari. Este último describe así a la capital altoaragonesa: "... Ciudad de Al-Andalus, rodeada por dos murallas de piedra (...) Huesca es una importante ciudad antigua; sus construcciones son notables y sus murallas ofrecen una perfecta solidez. Un río atraviesa la parte central de la aglomeración, pasa por dos de sus termas, y el sobrante de agua riega los jardines..."(18).

Federico Balaguer, a través de varios artículos ha estudiado, igualmente, la historia de la ciudad y su evolución (19).

Por último, Antonio Durán Gudiol publicó un artículo titulado *Notas para el estudio del desarrollo urbano de la ciudad de Huesca*, donde se puede seguir —de una forma breve, aunque con precisión y claridad— su evolución urbana, desde el primitivo núcleo ibérico hasta mediados del siglo XIII (20).

Pasando a los datos concretos señalados en el libro del monedaje, vemos como la ciudad está dividida en cuatro distritos o «quartones», división que continuará en las siguientes centurias. Los «quartones» son: de la Alquibla, de Montearagón, de la Magdalena y de Remián. Aynsa (21) refiere: "... llámase quartón porque la ciudad está dividida en cuatro partes o quartones. El uno es de la Madalena, el qual discurre y ocupa gran parte de la parrochia de la Seo. El segundo quartón se llama Ramián, que ocupa parte de la parrochia de la Seo. El tercero se llama Montaragón, el qual discurre por lo restante de dicha parrochia, y parte de la de San Pedro, y aún entra en la de San Martín. El quarto es de la Alquibla, el qual discurre por toda la parrochia de San Lorenzo y lo restante de las de San Pedro y San Martín". Añade Aynsa que estos distritos se gobernaban por un procurador, encargado del cuidado de pobres, pero que en su época —comienzos del siglo XVII— sólo quedaba ya el «quartón» de la Magdalena, pues en los tres restantes sus respectivas parroquias se ocupaban del cuidado de los pobres.

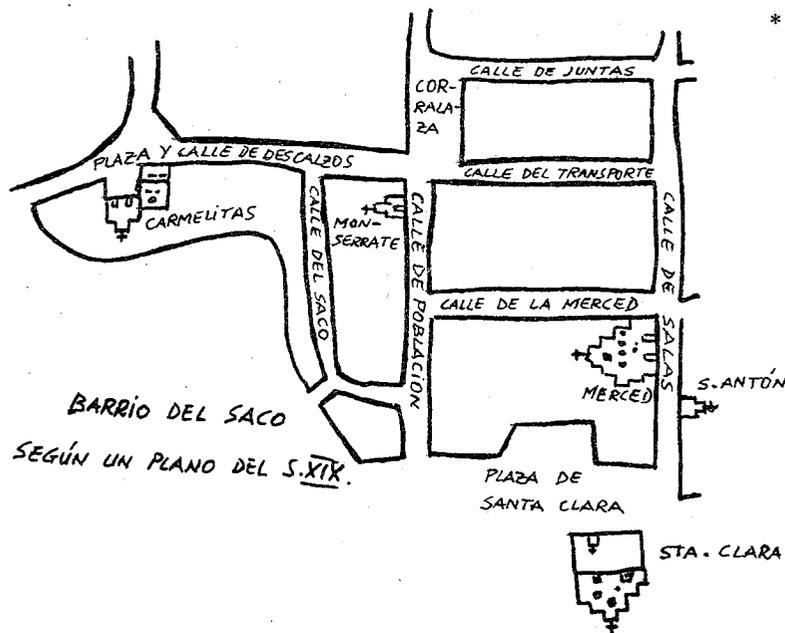
El distrito de Alquibla estaba situado al mediodía de la ciudad, y era el más poblado de los cuatro «quartones». Tenía la puerta de acceso a la muralla pétrea en el actual Coso Bajo, calle de Ramiro el Monje (antigua Correría), denominada también puerta de Alquibla (22). Pero el distrito discurría también fuera de la

muralla, ocupando la parroquia de San Lorenzo y parte de la de San Martín (23), llegando hasta el muro de tierra, donde existía otra puerta de acceso llamada igualmente de la Alquibla.

Al sur de la Alquibla estaban dos nuevos barrios, surgidos a mediados del siglo XIII. Son los llamados «de la Población», y «del Saco» (24). El barrio de la Población del señor rey se levantó en un «ferrianal» real que Jaime I, el 9 de octubre de 1251, entregó a diez nuevos pobladores para que construyeran allí casas, pagando un censo anual de 50 morabetinos (25). Entre las confrontaciones del «ferrianal» (campo de forraje) se cita un campo contiguo al claustro de Santa María de Acosta, título antiguo de la iglesia de la Merced.

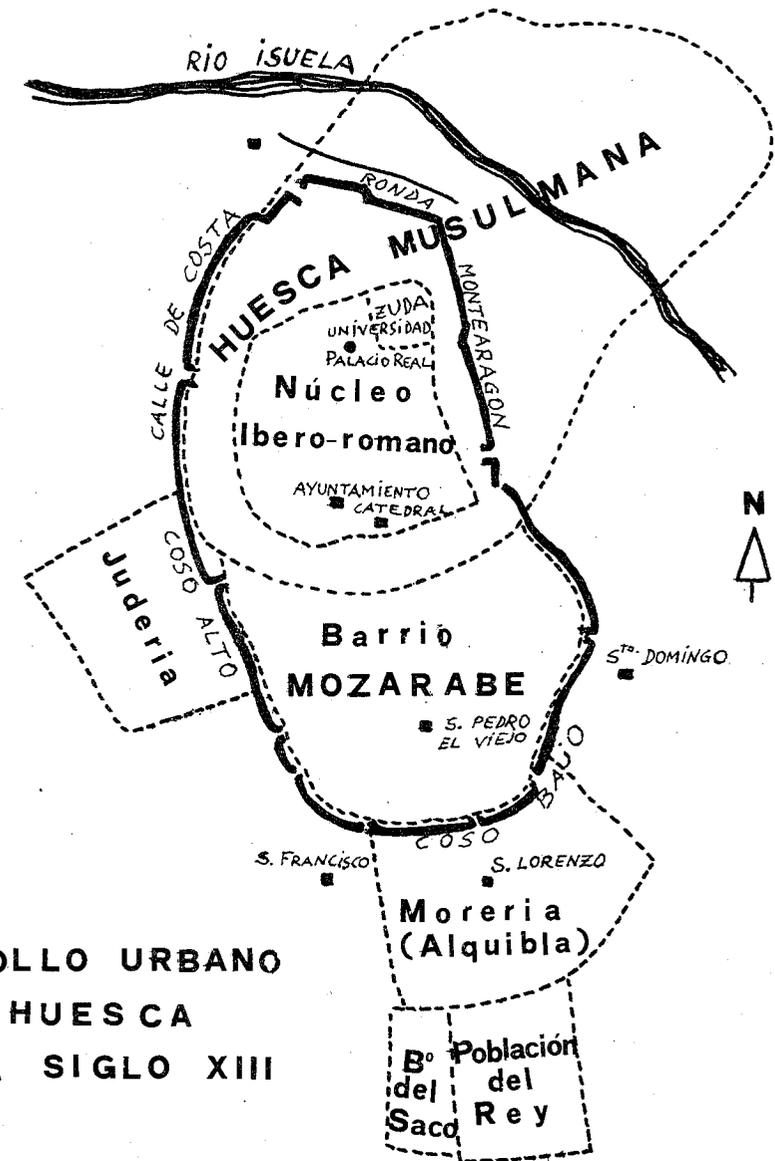
Estos terrenos estaban situados debajo del barrio de los Oleros, que confrontaba con el muro de tierra de la ciudad, que iba por frente al actual convento de Santa Clara.

Junto al «ferrianal» real poseía la Catedral de Huesca otro campo que decidió poblar, siguiendo la tónica de esta centuria en la ciudad. A tal efecto —dice A. Durán (26)— el preposito canónico Arnaldo de Lac, con el asentimiento de Vidal de Canellas y del Cabildo, lo repartió en sendos lotes entre diez pobladores, que se obligaron a edificar diez casas en el plazo de un año y a tributar a la Catedral por cada una de ellas un maravedí alfonsino de oro al año. El acta de población se extendió el 27 de mayo de 1252. Había surgido el barrio del Saco.



*Mapa tomado de A. DURAN, *Notas para el estudio del desarrollo urbano de la ciudad de Huesca*, en "Nueva España" (Huesca, 10. VIII. 76).

A mediados del siglo XIII alcanzaría Huesca su máximo desarrollo urbano, como indican estos dos nuevos barrios de la Población y del Saco, a los que habría que añadir la repoblación de la Zuda vieja por la abadía de Montearagón (27).



*** DESARROLLO URBANO DE HUESCA HASTA EL SIGLO XIII**

*Mapa tomado de A. DURAN, *Notas para el estudio del desarrollo urbano de la ciudad de Huesca*, artículo aparecido en el periódico "Nueva España" (Huesca, 10. VIII. 1976).

Otros barrios, aparte de los mencionados, dentro del cuartón de la Alquibla, y siguiendo el libro del monedaje, son los llamados de Ferreros y Ballesteros, barrios que datan del siglo XII, y que demuestran el desarrollo de ambos oficios (28).

El barrio de los Ferreros, en la actual calle de San Orencio, antes llamada de las Herrerías, ha sido el barrio tradicional de estos artesanos. Se sabe que este oficio estaba prácticamente en manos de la población musulmana, pues en 1307, Jaime II, prohibió que ningún moro tuviese herrería en derredor de la iglesia de San Lorenzo, por ser irreverente el ruido, que molestaba los actos del culto (29). Corroboramos esta idea el hecho de que en 1284, de los 18 vecinos que aparecen en el barrio, ninguno de ellos es herrero.

El otro barrio, el llamado de los Ballesteros, hacía referencia a uno de los oficios más afamados de la ciudad. La actual calle de Sancho Ramirez, antigua morería, tenía en el siglo XV el nombre de Ballesteros, pero bien puede ser que esta denominación fuera bastante anterior. Estaba el barrio muy próximo a la iglesia de San Lorenzo, donde tenían su cofradía.

Otro barrio, con nombre de la profesión preponderante de la zona, era el de los Oleros, seguramente fabricantes de ollas.

El distrito de la Alquibla, además de estos barrios mencionados, ocupaba parte de la carrera mayor (Coso actual), donde vivían relativamente bastantes vecinos. Pero su calle más poblada era, sin lugar a dudas, la llamada en el manuscrito «dentro la puerta d'Alquibla» que comprendería las actuales calles de Ramiro el Monje, Goya, y otras transversales y adyacentes.

Los restantes barrios, calles y callizos del distrito de la Alquibla llevaban el nombre de alguna de las personas que en él vivían, como veremos al hablar de la distribución de la población, y no los encuentro documentados, por lo que entiendo que su denominación era momentánea y, por lo tanto, de difícil identificación.

Para finalizar con este distrito de la Alquibla sólo me resta decir que era el más poblado de los «cuartones», y que, sin contar a la población musulmana que en él habitaba, vivían en la Alquibla el 45'86% de la población.

El segundo «cuartón» es el de Montearagón. Ocupaba, dentro del muro de piedra, parte de la parroquia de la Seo, parte de la de San Pedro, y, fuera de la muralla, entraba en la parroquia de San Martín, es decir, en la morería.

En el distrito viven el 15'65% de la población que aparece en el libro del monedaje.

Es reconocible dentro del barrio la llamada puerta de Montearagón (30), situada al Este de la ciudad.

El tercer «cuartón» es el de la Magdalena, donde se encontraba la iglesia del mismo nombre (31). Ocupaba parte de la parroquia de la Seo. La calle eje del distrito sería, seguramente, la actual de Pedro IV, llamada antiguamente de la Morera y de la Magdalena.

La población que en él vivía representaba el 25'50%, y los lugares que menciona, excepto el palacio de Maza (32) y la vía mayor, me son inidentificables.

El cuarto distrito es el de Remián. También ocupaba parte de la parroquia de la Seo, como los anteriores, y tendría como centro la calle de Mozárabes (33). Existía con el mismo nombre —Ramián— una puerta de acceso a la muralla, a la entrada de la actual plaza de Lizana, y frente a ella estaba situada la aljama judía (34).

Con un 12'90% de la población que registra el libro del monedaje, era el «cuartón» menos poblado.

Destacan dentro del distrito el barrio de los Freneros (35), la vía mayor, y la Casa de Caridad (36). Es muy interesante el lugar conocido como «in antea ad populacionem» donde viven tres vecinos que pagan el impuesto, uno de los cuales está «en la sagristania de Sant Cibrián». Se refiere a la antiquísima iglesia de San Ciprián, enclavada en la judería (37).

b) La población y su distribución

Ignoramos la población de Huesca durante la época musulmana y al tiempo de la conquista cristiana.

Balaguer (38) señala que en el último tercio del siglo XI la ciudad se hallaba en una decadencia extrema. La población total sería de 3.500 a 4.500 habitantes, incluidos un centenar de mozárabes y una reducida población judía de 100 a 200.

Lacarra (39) calcula, «grosso modo», que la población de Huesca a fines del siglo XI no pasaría de los 6.000 a 8.000 habitantes, cifra esta última que considero exagerada.

Tradicionalmente se admite que en el siglo XII marca el apogeo de la ciudad, si bien, estudiando la documentación publicada y el presente censo de los vecinos que pagan el monedaje, da la impresión de que en el siglo XIII, a mediados y hacia el fin de la centuria, el desarrollo urbano de la ciudad y, consecuentemente, su población alcanzaron su punto álgido (recuérdense los nuevos barrios de la Población y del Saco, y la repoblación de la Zuda).

Según el libro del monedaje pagaron, en 1284, un total de 992 vecinos, 301 juraron que «non valia el suyo» setenta sueldos, y 48 estaban en duda, lo que arroja un total de 1.341 vecinos (40).

A estos vecinos tendríamos que añadir los exentos del pago del impuesto —clérigos y nobles—, más los musulmanes y judíos. La población total de la ciudad de Huesca en 1284 estaría comprendida entre 7.000 y 8.000 personas, según que el multiplicador que empleemos sea el 4'5 o el 5. Los musulmanes serían aproximadamente unas 550 personas y los judíos alrededor de 250 (41).

Esta población de 7.000 habitantes para la ciudad de Huesca en 1284 se verá reducida paulatinamente a lo largo del siglo XIV —recuérdense las crisis y calamidades padecidas—, contando a fines del siglo XV (1495) únicamente con 616 fuegos. La ciudad no se recuperará fácilmente y en 1650 se contabilizarán todavía 1.194 fuegos, cifra ligeramente inferior a la de fines del siglo XIII (42).

La distribución de esta población es la que sigue:

JUAN F. UTRILLA UTRILLA

QUARTONES	PAGAN	NO PAGAN	DUDOSOS	TOTAL	%
Alquibla	451	139	25	615	45'86%
Montearagón	165	36	9	210	15'65%
Magdalena	249	87	7	343	25'58%
Remián	127	39	7	173	12'90%
TOTAL	992	301	48	1.341	99'99%

Y dentro de cada distrito, la distribución de los que pagan es:

ALQUIBLA

— Quartón de Alquibla	42	Vecinos
— Callizo	30	"
— Callizo	9	"
— Retro	4	"
— A la Población	42	"
— Barrio de los Saccos	5	"
— A los Oleros	4	"
— A la Carrera Mayor	7	"
— Al callizo de don Sancho de Jaca	4	"
— En la Carrera Mayor	14	"
— A los Anajares	19	"
— Enta los Anajares	7	"
— A la Carrera Mayor	11	"
— A los Ferreros	18	"
— A los Ballesteros	23	"
— Al Barrio don Fertuyn de Vergua	15	"
— A casa de don Johan d'Ola	31	"
— Al callizo de dona Navarro d'Arrapún	29	"
— Al callizo don Nicholau d'Uncastillo	4	"
— Dentro la puerta d'Alquibla	133	"
TOTAL	451	" pagan

MONTEARAGON

— Quartón de Montaragón	69	vecinos
— Fuera la puerta de Montaragón	19	"
— En la población don G. Lión	77	"
TOTAL	165	" pagan

MAGDALENA

— Quartón de Magdalena	3	vecinos
— In marracho	17	"
— In Lacuna d'Espada	6	"
— Ad Viam Maiorem	26	"
— Versus Mathei de Guerga	6	"
— Retro ad Viam Maiorem	24	"

EL MONEDAJE DE HUESCA DE 1284

— Retro	18	"
— Intus in villa	6	"
— In callizo	3	"
— Al Viam Maiorem	8	"
— In callizo	16	"
— Retro ad domum P. Carrero	23	"
— In callizo	25	"
— Ad domum de Almoravet	10	"
— Retro in callizo	3	"
— Retro	4	"
— Ad domum Dominici Petri de Fatás	19	"
— In callizo	3	"
— Versus palacii de Maça	25	"
— Retro	4	"
TOTAL	249	" pagan

Y por último, la distribución dentro del distrito de Remián es:

REMIAN

— Quartón de Remián	5	vecinos
— Retro ad placeam	33	"
— Ad manum sinistram	20	"
— Ad Viam Maiorem	20	"
— Retro ad domum caritatis	5	"
— Ad Freneros	20	"
— In antea ad populacionem	3	"
— Retro	2	"
— Intus in villa	5	"
— Retro	14	"
TOTAL	127	" pagan

Vecinos pobres, cuyos bienes o rentas no alcanzaban los setenta sueldos, entre los que juran que no y los que están en duda, tenemos 349, lo que representa un porcentaje del 26'02% de la población incluida en el censo del monedaje (43).

Pero no todos los que aparecen en el manuscrito son varones, sino que hay también 271 mujeres (44), distribuidas de la siguiente manera:

MUJERES		Pagan	No pagan	Duda	
		Alquibla	94	30	
	Montaragón	30	9		
	Magdalena	48	21	3	
	Remián	21	6		
	TOTAL	193	66	12	271

Representan, pues, las mujeres cabezas de familia el 20'20% del total de los vecinos. En cuanto a las mujeres pobres el porcentaje es superior al de los hombres

en más de tres puntos, pues si estos son el 25'32%, las mujeres pobres representan un porcentaje del 28'78%.

El gráfico con los datos de los que pagan y no, hombres y mujeres, será el siguiente:

	PAGAN			NO PAGAN		
	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres	Total
Alquibla	357	94	451	109	30	139
				25	9	34
Montearag.	135	30	165	27	9	36
Magdalena	201	48	249	66	21	87
				11	3	14
Remián	106	21	127	33	6	39
TOTAL	799	193	992	271	78	349

* Estos vecinos que no pagan por estar en duda vienen dentro del manuscrito agrupados de dos en dos cuartos.

Nombres y Procedencias

Entre los nombres propios masculinos destacan, como sucede comúnmente en el siglo XIII, tres: Domingo, Juan y Pedro, que representan casi el 50% de la población masculina. En menor escala podemos señalar los Garcia, Miguel, Martín, Sancho, Bartholomeo, Bernard, etc.

Entre los femeninos destacan los de María, Domengia y Sancha. A continuación vienen Martina, Johanna, Gracia, Agnes, Tota y Oria.

La procedencia de la población en el siglo XIII es realmente difícil de determinar y las cifras que ofrezco no son sino meras aproximaciones a la realidad. Los apellidos que, en última instancia, denotaban procedencia habrán pasado de padres a hijos, y muchos de estos, nacidos ya en Huesca, conservarán los toponímicos de procedencia de sus mayores.

Sabemos que durante el siglo XII la población de la ciudad se componía casi en su totalidad de aragoneses pirenaicos, de mozárabes y de francos; pero todos ellos acabarían por fundirse y olvidar sus respectivas procedencias. Como una relación de todos los apellidos toponímicos que aparecen reflejados en el texto del monedaje sería excesivamente prolija, señalaré únicamente aquellos que se dan con mayor frecuencia. Destacan 18 de Igríes, 18 de Montearagón, 17 de Bolea, 13 de Jaca, de Ainsa, 10 de Luna, de Castellón, 9 de Arascós, Novales y Torres, 8 de Ara, Arguís, Bentué y Olevito, 7 de Albero, Lavata, Loarre, Monzón, Riglos y Sos, 6 de Alquezar, Ayerbe. Coscoyllano, Forniello, Peracels, Queços y Valls, con 5

Almudevar, Angós, Arbaniés, Arniellas, Barbastro, Biota, Boyl, Fañanás, Lanaja, Locuervo, y Nisano, etc.

Otros apellidos que también denotan procedencia son Gracia la catalana, Sancho de Lérida, Johan de Burgos, Lop de Burgos, etc.

La colonia franca, generalmente gascona, era muy numerosa en el siglo XII, y seguía siendo importante en el XIII. Así están, entre otros, Guillem d'Olorón, Sançaner d'Olorón, Agnes de Montpeller, Simón de Montpeller, Arnalt Guillem de Generes, R. de San Per de Generes, Ferrer de Lión, Johan de Lión, Guillem guasquón, Andreo gascón, Bernard gascón, Vitalis de Massilia, Bernard de Tarba, Bernard de Maslach, etc.

Vemos pues, como, a fines del siglo XIII, las colonias más numerosas de población oscense siguen siendo las procedentes del Alto Aragón, valles pirenaicos y franca, ampliadas por gentes procedentes de la diócesis oscense. A destacar también los procedentes de Cataluña.

Otros apellidos, en cambio, son indicativos de los oficios propios o de sus mayores, como Olero, Astero, Bastero, Ferrer, etc.

Vida económica

Son insuficientes a todas luces los datos que ofrece el monedaje de la ciudad para conocer con precisión la vida económica de Huesca a fines del siglo XIII, y la condición profesional de sus habitantes, no obstante podemos aportar algunos datos que completen los estudios ya realizados (45).

La riqueza principal de la ciudad es la agricultura, seguida por la ganadería. La industria serviría únicamente para satisfacer las necesidades locales, siendo su exportación mínima.

La aljama musulmana de Huesca estaría compuesta principalmente por artesanos, que si bien monopolizaron en el siglo XII algunas industrias, poco a poco pasaron a manos cristianas. Otras veces, en cambio, la artesanía musulmana resistió ventajosamente la competencia cristiana, como el caso de los ballesteros musulmanes, los herreros y los ceramistas.

En cuanto a los judíos, si bien numéricamente eran escasos, controlarían muchas de las operaciones de tipo mercantil. Tenían "banquiellos" donde cambiaban y prestaban; controlaban la casi totalidad de la industria y el comercio farmacéutico, la medicina, y también se dedicaban a la industria textil —sedas, sobre todo—, y a la platería (46).

En el siglo XII, el anónimo de Almería refiere que en aquella centuria se fabricaban en Huesca cotas de malla, espadas y utensilios de cobre y de hierro (47), es decir, que la metalurgia sería importante. No obstante las dos industrias más importantes de Huesca en la Edad Media son la textil y la cerámica. La textil está ya madura en el siglo XIII (48), apoyada por un privilegio de Jaime I en 1249. Tenía Huesca fábrica de paños de colores y caldera de tinte real. Había numerosos telares, dedicados a la confección de paños bastos. La cofradía gremial más antigua fue la de tejedores, pues en el año 1239 se la cita como existente (49).

A los alfareros oscenses, muy notables, se les cita desde el siglo XII (50). Se dedicarían a abastecer el mercado interior. En el siglo XIII hay cantareros y ceramistas cristianos, pero son más hábiles los musulmanes.

Tendríamos que destacar, igualmente, la industria derivada de la piel: cueros, pergaminos, badanas, zapatos, etc.

Existía también en la ciudad un mercado semanal de sal, lino, lana y cereales, privilegio concedido por Jaime I en 1242, y una feria que se llamaba del Corpus Christi. El mercado de ganados databa del siglo XII y se tenía cerca del castillo-convento del Temple (51).

A mediados del siglo XIII existían en la ciudad el justicia, almutazafe, zalmedina, jurados, junteros y sobrejunteros y hombres buenos o consejeros (52).

El 1 de mayo de 1284 se establecieron algunas disposiciones sobre los carniceros, pan, congrio, etc. (53). La carnicería de los moros o tabla estaba situada en la Alquibla, y la carnicería mayor la explotaba el Concejo en arrendamiento (54).

Pescado se consumía mucho, sobretodo en los tiempos y días que la iglesia prohibía comer carne. Estos pescaderos poseían el monopolio sobre el aceite y el queso. (55).

Oficios

Tras esta breve síntesis de la vida económica oscense pasemos a analizar los oficios de los oscenses según el monedaje de 1284.

Aproximadamente sólo conocemos el oficio del 10% de todos los habitantes que contribuyeron al pago del monedaje. Lógicamente el porcentaje de los oficios desempeñados por los hombres (el 12'52%) es superior que el de oficios desempeñados por las mujeres (5'53%), pues muchas de estas no trabajarían.

Merced a una paciente búsqueda de datos en la documentación publicada, y alguna inédita (56), hemos aumentado el porcentaje de oficios conocidos hasta un 14%, cifra que podrá ampliarse, pero que de momento puede servirnos de muestreo para conocer la estructura profesional de la población.

Numéricamente los oficios se agrupan así:

notarios	15	molineros	4	jurados	2
zapateros	13	tenderos	4	justicias	2
cuperos	10	bolseros	3	labradores	2
corrieros	8	caveros	3	mayorales	2
pelliceros	7	citóleros	3	odrerros	2
pintores	7	embuderos	3	pasteleros	2
carniceros	6	monederos	3	pastores	2
cuchilleros	6	aguylleros	2	sacristanes	2
tejedores	6	basteros	2	salleros	2
adobadores	6	cazadores	2	sobreiuveros	2
escribanos	5	corredores	2	abad	1
picadores	5	cridadores	2	argentero	1
freneros	4	especieros	2	ballestero	1

barbero	1	escudero	1	monedero	1
cabrero	1	forner	1	panicer	1
campanero	1	fustero	1	peón	1
candelero	1	maestre	1	procurador	1
carretero	1	mancebo	1	perdiguero	1
caverano (?)	1	menescal	1	perpuntero	1
cillero	1	mercero	1	plegador	1
civador	1	merino	1	sartre	1
covanero	1	metge	1	tropador (?)	1
deçmero	1				

En cuanto a los oficios desempeñados por las mujeres la relación numérica es la que sigue:

campaneras	2	civadera	1	farinera	1
custureras	2	carrera	1	oliera	1
corrieras	2	cupera	1	pescadera	1

Dejando aparte el alto porcentaje de notarios y escribanos conocidos, cifra lógica por otra parte, ya que en la documentación dejan siempre constancia de su profesión, destacan los oficios derivados de la industria de los curtidos —piel: zapateros, corrieros, pelliceros, adobadores, basteros, boteros y odreros, que suponen cerca del 20% de la población dedicada a la industria de la piel.

Los de la industria metalúrgica: cuchilleros, freneros, embuderos, argenteros, ballesteros, con un 8% del total.

A la madera, los cuberos, asteros y fusteros.

A la industria textil: tejedores, perpunteros y plegadores.

A la industria derivada de productos del campo, alimentación y comercio, están los carniceros, molineros, tenderos, pasteleros, horneros, merceros, panaderos, corredores.

A la agricultura y ganadería, que será mayoritaria, aunque no se consigne en la documentación, labradores, pastores, mayorales, cabreros, etc.

Otros oficios necesarios para la población, como son: pintores, escribanos, notarios, especieros, barberos, médicos, sastres, picadores, cilleros.

Y por último estarían los cargos oficiales como jurados, justicias, procurador, perdiguero, cridador.

Es muy interesante dejar constancia que algunos oficios son mayoritarios y hasta exclusivos de un mismo "quartón" o barrio, así en la Alquibla viven la mayoría de los cuberos, todos los cuchilleros, los tejedores, los corrieros, los ballesteros, los embuderos, los basteros, los asteros y los aguylleros.

En Montearagón los citóleros, los selleros y los cridadores.

En la Magdalena los pasteleros y sobreiuveros.

En Remián los pintores.

Estas cifras relativas a la estructuración social de la población no deben ser sino mero indicio de la realidad, pues hay determinadas profesiones que, aunque no se recogen en el libro del monedaje ni en otra documentación, son imprescindibles para el buen funcionamiento de una comunidad urbana como la oscense de 1284.

NOTAS

- (1) Finalizado este trabajo, me comunica don Federico Balaguer, archivero del municipal de Huesca, que está realizando un estudio más extenso sobre el monedaje de Huesca de 1284.
- (2) Josich C. RUSSELL en *The medieval monedatge of Aragon and Valencia*, separata de "Proceeding of the American Philosophical Society", vol. 106, núm. 6 (1962), págs. 483-504, hace un magnífico trabajo sobre el monedaje, estudiando los monedajes existentes en el A.C.A., Real Patrimonio, mss. 2393-2405, todos ellos del siglo XIV. Del siglo XIII, para Soria, hay un trabajo de Esther JIMENO, *La población de Soria y su término en 1270*, en "Bol. Real Acad. Historia", CXLII, I (1958), págs. 207-274, y págs. 365-494, pero limitándose únicamente a la transcripción del texto.
- (3) Los estudios sobre demografía medieval española se multiplicaron y renovaron desde que Francisco ROCA TRAVER publicara, en 1953, sus *Cuestiones de demografía medieval*, en "Hispania", XIII, (1953), págs. 3-36.
Sobre demografía medieval puede consultarse la amplia bibliografía que da Juan CARRASCO PEREZ, *La población de Navarra en el siglo XIV*, (Universidad de Navarra, Pamplona, 1973) págs. 41-63.
- (4) J. ZURITA, *Anales de la Corona de Aragón*, (Ed. de A. UBIETO), (Valencia, 1967), t. II, págs. 144-145.
- (5) Cfr.: Thomas N. BISSON, *Sur les origines du monedatge: quelques textes inédites*, en "Annales du Midi", (1973), págs. 91-104.
- (6) Para estas líneas y las siguientes, seguimos a Bonifacio PALACIOS, *La coronación de los reyes de Aragón, 1202-1410*, (Valencia, 1975).
- (7) *Ibidem*, pág. 157.
- (8) *Ibidem*, pág. 169.
- (9) Véanse, entre otros, los trabajos de Felipe MATEU Y LLOPIS, *Sobre el curso legal de la moneda en Aragón, Cataluña, Valencia y Mallorca. Siglos XIII y XIV*, en "VII Congreso de Historia de la Corona de Aragón" (Barcelona, 1962), vol. II, págs. 517-528. *Super monetatico o morabatino. (Breve noticia documental sobre el impuesto del monedaje en Aragón, Cataluña, Valencia, Mallorca y Murcia. 1205-1327)*, en "Melanges offerts a René Crozet", (Poitiers, 1966), vol. II, págs. 1115-1120. Otros trabajos se refieren únicamente a la introducción del "morabati" en el Reino de Valencia.
L.C. RUSSELL, *The medieval monedatge*, uno de los mejores estudios sobre el impuesto del monedaje. Thomas N. BISSON, *Sur les origines du monedatge*, y *An "Unknown Charter" for Catalonia (A.D. 1205)*, en "Reprinted from "Album Elemér Malyusz", (1976).
Vid. igualmente la tesis doctoral de Pedro LOPEZ ELUM, *El impuesto del morabati en el Reino de Valencia. Siglos XIII-XVIII*, (Valencia, 1975).
Presentan únicamente la transcripción de los textos José Javier URANGA, *Documentos sobre la población de Navarra en la Edad Media. Libro del monedaje de Tudela*, en "Príncipe de Viana", XXII, (1961), págs. 137-176 y XXIII, (1962), págs. 243-300. Y José CAMARENA MAHIQUES, *Focs y morabatins de Ribagorza (1381-1385)*, "Anubar" VI, (Valencia, 1966).
- (10) Para los enfrentamientos de la Unión con el monarca, vid. Luis GONZALEZ ANTON, *Las Uniones aragonesas y las Cortes del Reino (1283-1301)*, (Zaragoza, 1975), 2 vols.
- (11) Doc. de 25 de diciembre de 1283, por el que Pedro III de Aragón proroga el abono del impuesto del monedaje al reino de Aragón. Publ. Angel CANELLAS LOPEZ, *Colección Diplomática del Concejo de Zaragoza*, (Zaragoza, 1975), 2 vols., doc. 326.
- (12) Luis GONZALEZ ANTON, *op. cit.*, vol. II, pág. 49, y también en J. ZURITA, *op. cit.*, III pág. 166.
- (13) En el manuscrito, fol. XXXVIII, aparecen los nombres de Enego López de Jassa, Gil Pérez de Jassa, portero real, y su hermano Sancho Pérez de Jassa. El primero fué Baile del reino de Aragón desde 1291 hasta 1294, vid. Luis GONZALEZ ANTON, *op. cit.*, t.I, págs. 467-468. Gil Pérez de Jassa muere a fines de 1284, vid. Angel CANELLAS LOPEZ, *op. cit.*, II, doc. 384, por el que Pedro III concede a Juan Ortíz la guarda del almudí de Zaragoza tal como la tenía Gil Pérez de Jassa, portero real.
- (14) Francisco Diego de AYNSA, *Fundaciones, excelencias y grandezas de la ciudad de Huesca*, (Huesca, 1619).
- (15) P. Ramón de HUESCA, *Teatro Histórico de las Iglesias del reino de Aragón*, en concreto los tomos V y VII, (Pamplona, 1792).
- (16) Sobre la extensa obra de Ricardo del ARCO, vid. Federico BALAGUER, *Breve nota bibliográfica sobre Ricardo del Arco*, en "Argensola", t. VII, núm. 25 (1956), págs. 38-54, donde se recogen casi doscientos títulos. Por citar las que considero más importantes con relación al tema que nos ocupa, R. del

- ARCO, *Huesca en el siglo XII*, (Huesca, 1921). *Las calles de Huesca*, (Huesca, 1922). *Notas históricas de economía oscense*, en "Argensola" núm. 2 (1950), págs. 101-122. *La aljama judaica de Huesca*, en "Sefarad" VII (1947), págs. 271-301. *Nuevas noticias de la aljama judaica de Huesca*, en "Sefarad", IX, (1949), págs. 351-392, en colaboración con F. BALAGUER. *Apuntes sobre el antiguo régimen municipal de Huesca*, (Huesca, 1910).
- (17) José María LACARRA, *Desarrollo urbano de las ciudades de Aragón y Navarra en la Edad Media*, en "Pirineos" (1950), págs. 5-34.
- (18) AL-HIMYARI, *Kitab ar-rawd al-mi'tar*, "Anubar", (Valencia, 1963), págs. 389-390.
- (19) Federico BALAGUER, *Notas documentales sobre los mozárabes oscenses*, en "EEMCA", II, (1946), págs. 397-416. *La muerte del rey Sancho Ramírez y la poesía épica*, en "Argensola", IV, (1953), págs. 197-216, donde habla de la ciudad musulmana y de sus fortificaciones. *Las termas de Huesca*, "Argensola", VI, (1955), págs. 263-270. *El santuario y la cofradía oscense de San Jorge*, separata de "Argensola", XII, págs. 223-248. En colaboración con R. del ARCO, vid. *Nuevas noticias de la aljama judaica*. En colaboración con A. DURAN, *Notes sobre relacions comercials i economia d'Osca*, en "VII Congreso de Historia de la Corona de Aragón", (Madrid, 1959), separata.
- (20) Artículo publicado en el periódico de Huesca, Nueva España, el 10 de agosto de 1976.
- (21) AYNSA, *op. cit.*, pág. 586.
- (22) Sobre las puertas de Huesca vid. R. del ARCO, *Huesca en el siglo XII*, págs. 25 y ss. F. BALAGUER, *La muerte del rey Sancho Ramírez*, págs. 203-204.
- (23) La iglesia de San Martín, antigua mezquita verde, estaba situada fuera de los muros de la ciudad, en la actual Plaza del Justicia. En julio de 1250 se procedió a su conversión de mezquita en iglesia cristiana. Cfr.: A. DURAN GUDIOL, *Vidal de Canellas, obispo de Huesca*, en "EEMCA", IX, (1973), en concreto págs. 93-94.
- (24) Vid. fols. III vº, IV y IV vº. Igualmente plano del desarrollo urbano de Huesca hasta el siglo XIII, tomado de A. DURAN GUDIOL, *Notas para el desarrollo urbano de la ciudad de Huesca*, en el periódico "Nueva España", (10, agosto de 1976).
- (25) R. del ARCO, *Las calles de Huesca*, pág. 117.
- (26) Antonio DURAN GUDIOL, *Vidal de Canellas*, pág. 100, y *Notas para el desarrollo urbano de la ciudad de Huesca*.
- (27) Sobre la Zuda de Huesca, véase Juan F. UTRILLA, *La Zuda de Huesca y el monasterio de Montearagón*, en "Homenaje jubilar al Dr. Lacarra", (Valencia, 1977).
- (28) R. del ARCO, *Huesca en el siglo XII*, pág. 13.
- (29) Mismo autor, *Notas históricas de economía oscense*, pág. 109.
- (30) Sobre la puerta de Montearagón (La "Porteta" actual), vid. F. BALAGUER, *La muerte del rey Sancho Ramírez*, pág. 203, y R. del ARCO, *Huesca en el siglo XII*, pág. 26.
- (31) La iglesia de Santa María Magdalena es la que da el nombre al distrito. Su antigüedad es manifiesta como demuestra el hecho de que en 1098 Pedro I le hace algunas concesiones: vid. A. DURAN GUDIOL, *Colección Diplomática de la Catedral de Huesca*, (Zaragoza, 1965), vol. I, doc. 71.
- (32) Ricardo del ARCO, *Huesca en el siglo XII*, pág. 13.
- (33) R. del ARCO, *Las calles de Huesca*, pág. 57.
- (34) Sobre la judería oscense véanse los artículos ya citados de R. del ARCO, *La aljama judaica de Huesca*, y otro en colaboración con F. BALAGUER, *Nuevas noticias de la aljama judaica de Huesca*.
- (35) El barrio de los Freneros data del siglo XII. Cfr.: R. del ARCO, *Huesca en el siglo XII*, pág. 13.
- (36) Ignoramos exactamente su ubicación. Cfr.: R. del ARCO, *Huesca en el siglo XII*, pág. 30.
- (37) Sobre la Iglesia de San Ciprián, enclavada en la judería, vid. R. del ARCO, *Huesca en el siglo XII*, pág. 19.
- (38) F. BALAGUER, *La muerte del rey Sancho Ramírez*, pág. 199.
- (39) José María LACARRA, *El desarrollo urbano de las ciudades*, pág. 19.
- (40) En realidad la cifra de 1341 vecinos tendría que ampliarse en una veintena más, pues el manuscrito pone algunas veces varios hermanos, padre e hijo, etc. He contabilizado siempre estos casos como si fuera un

solo vecino, ya que pagan únicamente la misma tarifa aunque sean varios hermanos.

ASSO (*Historia de la economía política de Aragón*, Zaragoza, 1789. Reedición, Zaragoza, 1947, pág. 293) contabiliza 991 contribuyentes y 356 que no pagaron, lo que supone un total de 1.347 vecinos. La cifra de los que contribuyen es errónea, pues son 992 vecinos; en cuanto a los pobres, Asso, seguramente, contaría varios cuando el manuscrito dice: "Domingo d'Ayera et so fillo", "fillos de Vidal de Cuera", "fillos de Johannes de Montçón" y "fillos don D. Montaragón", mientras nosotros los contabilizamos por uno sólo, pues de lo contrario tendríamos que variar, igualmente las cifras de los que pagaron.

RUSSELL, *op. cit.*, pág. 490, da el mismo número total de vecinos que Asso, aunque señala 992 que pagan y 355 pobres.

- (41) Parecidas cifras calculan F. BALAGUER y A. DURAN, *Notes sobre relacions comercials y economia d'Osca (segles XIV-XV)*, pág. 222.
- (42) Para las cifras de 1495 y 1650, vid. ASSO, *op. cit.*, pág. 186.
- (43) En RUSSELL, *op. cit.*, pág. 490, puede verse como el porcentaje de pobres de la ciudad de Huesca en 1284 es el más elevado de los restantes manuscritos del monedaje, excepción hecha del de la ciudad de Teruel de 1342, donde los pobres alcanzan un porcentaje del 33,7%.
- (44) Aparecen solteras, casadas y viudas, en los dos últimos casos se consigna siempre el nombre del marido, por lo que el número de las personas conocidas de 1284 se vería aumentado en más de un centenar de personas.
- (45) Sobre la vida económica de Huesca, destacan, entre otros, los artículos de R. del ARCO, *Notas históricas de economía oscense, y Apuntes sobre el antiguo régimen municipal de Huesca*, (Huesca, 1910) y F. BALAGUER y A. DURAN, *Notes sobre relacions comercials*, ya citados anteriormente.
- (46) Vid. nota 34.
- (47) R. del ARCO, *Huesca en el siglo XII*, pág. 12, y *Notas históricas de economía*, pág. 108.
- (48) R. del ARCO, *Notas históricas de economía*, pág. 108, y F. BALAGUER, y A. DURAN, *Notes sobre relacions comercials*, pág. 230.
- (49) R. del ARCO, *Notas históricas de economía*, pág. 109.
- (50) F. BALAGUER y A. DURAN, *Notes sobre relacions comercials*, pág. 231.
- (51) R. del ARCO, *Notas históricas de economía*, pág. 116.
- (52) Mismo autor, *Apuntes sobre el antiguo régimen*, pág. 5.
- (53) *Ibidem*.
- (54) R. del ARCO, *Notas históricas de economía*, pág. 115.
- (55) F. BALAGUER y A. DURAN, *Notes sobre relacions comercials*, págs. 234 y 235.
- (56) De los 183 oficios masculinos que recogemos, 47 los hemos extraído de la documentación publicada por Tomás NAVARRO, *Documentos de Aragón*, (Syracuse, New York, 1957) y por Ag. UBIETO. *Documentos del monasterio de Santa Clara de Huesca*, en "EEMCA", VIII, (Zaragoza, 1967), págs. 547-701, y de la inédita documentación del monasterio de Montaragón.
Las profesiones de los habitantes de Huesca en 1284 que hemos ampliado son, por orden numérico: 14 notarios, 4 pelliceros, 3 escribanos, 3 zapateros, 2 carniceros, 2 corrieros, 2 caballeros, 2 jurados, 2 justicias, 2 labradores, 2 mayorales, 2 tenderos, 1 corredor, 1 cuchillero, 1 cubero, 1 escudero, 1 fustero, 1 molinero y 1 procurador.

TEXTO

Fol. I/ Anno Domini M° CC° LXXX° quarto, XV kalendas novenbris, Gil Péreç de Jassa, portero del seynnor rey, compeçó de collir el monedatge en la ciudat de Osca por mandamiento del dito seynnor rey.

EL QUARTON D'ALQUIBLA

Uxor Garsie Çaragoça, pastor, por nompne Orraca solvit VII solidos.
 Johannes de Castellón solvit VII solidos.
 Sancha Çaragoça solvit VII solidos.
 Ferrando de Torres solvit VII solidos.
 Garçia de Torres solvit VII solidos.
 Domingo de Sardasa solvit VII solidos.
 Fillos de P. Longas, Martinet et Orieta solvit VII solidos.
 Domingo Albarola solvit VII solidos.
 Domingo Bespén solvit VII solidos.
 Johannes de Sardasa solvit VII solidos.
 Matheo de Pueyo solvit VII solidos.

Summa d'esta página XI morabetins que montan LXXXVII solidos.

Fol. I v°./

Bartholomeu de Buasa solvit VII solidos.
 P. Sañç, piccador, solvit VII solidos.
 Johannes de Torla solvit VII solidos.
 Vallés d'Alborge solvit VII solidos.
 Domingo d'Alborge solvit VII solidos.
 Dona Rama solvit VII solidos.
 Agnes de Peralta solvit VII solidos.
 Pero Gomeç d'Antillón solvit VII solidos.
 Garçia Moriello solvit VII solidos.
 Sancha Saraynnena solvit VII solidos.
 Domingo Gavin solvit VII solidos.
 Ferrer de Berbusa solvit VII solidos.
 Arnalt Agut solvit VII solidos.
 Sancho d'Alcala solvit VII solidos.
 Jayme d'Ayerbe solvit VII solidos.
 Bartholomeu de Novales solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVI morabetins que monta CXII solidos.

Fol. II/ P. don Guillamón solvit VII solidos.
 Bartholomeu de Gavin solvit VII solidos.
 Maria la gasca solvit VII solidos.
 Sancho d'Elsón solvit VII solidos.
 Domingo de Torres solvit VII solidos.
 Ramón Corriaç solvit VII solidos.
 Sancha Péreç, muller don D. d'Ayneto, solvit VII solidos.
 Johannes de Aviego solvit VII solidos.

Domingo d'Almudevar solvit VII solidos.
 Domingo d'Aynsa solvit VII solidos.
 Domingo Pompian solvit VII solidos.
 Ennego de Lera solvit VII solidos.
 Vallés de Vall solvit VII solidos.
 Domingo Lanaja solvit VII solidos.
 Gil de Lanaja solvit VII solidos.

In calliço

Matheo don Polo solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVI morabetins que montan CXII solidos.

Fol. II vº./

Domingo de Sos solvit VII solidos.
 Miguel de Loarre solvit VII solidos.
 Domingo Gil de Urracha solvit VII solidos.
 Benedeyt de Benach solvit VII solidos.
 Oliver Brun solvit VII solidos.
 Jordana, uxor Egidii de Peraçels, solvit VII solidos.
 Domengia, uxor Arnaldi Amat, solvit VII solidos.
 Domingo d'Aynsa solvit VII solidos.
 Gil don Terrén solvit VII solidos.
 P. Amat solvit VII solidos.
 Arnalt de Gayén solvit VII solidos.
 Domingo de Tamaras solvit VII solidos.
 Domingo Sant Just solvit VII solidos.
 Fillos don D. don Lobat, Martín Gil et Secilia solvit VII solidos.
 Johannes d'Alberge solvit VII solidos.
 Gil d'Aynsa solvit VII solidos.
 P. de Aviego solvit VII solidos.
 Guillelma Perguyllana solvit VII solidos.
 Maria, uxor Arnaldi de Salvatierra, solvit VII solidos.
 Summa d'esta página XIX morabetins que monta CXXXIII solidos.

Fol. III/ Jayme de Erolas solvit VII solidos.
 Miguel d'Aynsa solvit VII solidos.
 Bartholomeu d'Aynsa solvit VII solidos.
 Johannes Barbín solvit VII solidos.
 J. Lupi d'Artasona solvit VII solidos.
 Bernard d'Arolas solvit VII solidos.
 Vidal d'Arolas solvit VII solidos.
 D. Sancta Cruç solvit VII solidos.
 Agnes de Ansón solvit VII solidos.
 Nicholau d'Alguayra solvit VII solidos.

In Calliço

Uxor Salvatoris de Jacca, Guillelma, solvit VII solidos.
 Guillem d'Olorón solvit VII solidos.

Bernard, mancebo de Pero Boleya, solvit VII solidos.
 Lop de Biota solvit VII solidos.
 Guillelma, filla don Johan Violeta, solvit VII solidos.
 P. Loarre solvit VII solidos.
 Casas de don D. Johannes d'Ansón, su filla Sancha Pérez solvit VII solidos

Summa d'esta página XVII morabetins que montan CXIX solidos.

Fol. III vº./

Garcia, argentero, solvit VII solidos.
 Stevan de Palaç solvit VII solidos.

Retro

Blascho d'Allué solvit VII solidos.
 Maria, uxor Petri del Soler, solvit VII solidos.
 Martín d'Uncastello solvit VII solidos.
 P. Brun et Agnes, su ermana, solverunt VII solidos.

A la población

Don Açnar de Queços solvit VII solidos.
 Pero Sarvisse, cubero, solvit VII solidos.
 Bernard Vidal solvit VII solidos.
 Sancho Frayella solvit VII solidos.
 Dona Olalia, muller de Paschual, pastor, solvit VII solidos.
 Don R. d'Aynsa solvit VII solidos.
 Jayma, filla don Garçia Faynnanás, solvit VII solidos.
 Johannes d'Oliván solvit VII solidos.
 Jordana d'Ossal solvit VII solidos.
 Arnalt Guillem Brun solvit VII solidos.
 Dona Oria de Pompian solvit VII solidos.
 Garçia Coscollano solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVIII morabetins que montan CXXXVI solidos.

Fol. IV/ Bernard de Morlans solvit VII solidos.
 Guayllart de la Rebla solvit VII solidos.
 D. don Lorenç, cuyteller, solvit VII solidos.
 Pero Xemenç de Biota solvit VII solidos.
 Martinet de Sant Olalia, çaptero, solvit VII solidos.
 Nicholau de Barrera solvit VII solidos.
 Arnalt de Benavent solvit VII solidos.
 Johannes Ferrando solvit VII solidos.
 Johannes et dona Simona, so madre, solvit VII solidos.
 Ramón don Polo solvit VII solidos.
 D. d'Aynsa solvit VII solidos.
 Johannes de Faynnanás solvit VII solidos.
 Exemén del Prat solvit VII solidos.
 Sancha do Alfós solvit VII solidos.
 Dona María, muller don Garçia Faynnanás, solvit VII solidos.

Johannes de Boltaynna solvit VII solidos.
 Sancha, muller don Pero Frayello, solvit VII solidos.
 Johannes Navarro solvit VII solidos.
 Nadal de Castellón solvit VII solidos.

Summa d'esta página XIX morabetins que montan CXXXIII solidos.

Fol. IV vº./

Dona Domengia, muller don R. de Marçén, solvit VII solidos.
 Martín d'Albero solvit VII solidos.
 Maria, muller don Johan d'Arrassal, solvit VII solidos.
 Per Alfós solvit VII solidos.
 D. Xemendat solvit VII solidos.
 Don Pero, cavero, solvit VII solidos.
 Exemén de Moriello solvit VII solidos.
 Simona don Johan d'Ieura solvit VII solidos.
 Guiralda, muller don Johan Borraç, solvit VII solidos.
 Don R. Per, carretero, solvit VII solidos.
 Ferrer de Senes solvit VII solidos.

Barrio de los saccos

Maria, muller don Garçia Verdún, solvit VII solidos.
 Pero Vespén solvit VII solidos.
 Benedet d'Arniellas solvit VII solidos.
 D. d'Arniellas solvit VII solidos.
 Johannes de Montaragón solvit VII solidos.

A los oleros

Miguel d'Ayera solvit VII solidos.
 Jayme, olero, solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVIII morabetins que monta CXXVI solidos.

Fol. V/ D. Locuervo solvit VII solidos.
 Maria, muller don G. de Lapuerta, solvit VII solidos.

A la carrera mayor

Johan de Biota solvit VII solidos.
 Bernard de Maslach solvit VII solidos.
 D. Péreç de Perola solvit VII solidos.
 Garcia, especiero, solvit VII solidos.
 Domenge de Luna solvit VII solidos.
 G. de la Rebla solvit VII solidos.
 Bernarda de Palaç solvit VII solidos.

Al Calliço don Sancho de Jacca

Sancho de Jacca solvit VII solidos.
 Per d'Arçach solvit VII solidos.
 D. d'Arguís solvit VII solidos.
 Domengia, muller don Garcia dona Benayas, solvit VII solidos.

En la carrera mayor

Martín Lópeç et Arnalt et Sancho, fillos don Lop de Sant Just, solvit VII solidos.

Pero Gil solvit VII solidos.
 Pero Sancta Cruç solvit VII solidos.
 D. d'Ayerbe solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVII morabetins que montan CXIX solidos.

Fol. V vº./

Estevana, muller don Estevan d'Aynsa, solvit VII solidos.
 Gil de Jacca solvit VII solidos.
 Gonçalvo de Jacca solvit VII solidos.
 Johannes d'Aynsa solvit VII solidos.
 Nicholau de Jacca solvit VII solidos.
 P. mancebo solvit VII solidos.
 Pero Biota solvit VII solidos.
 Bonanat, adobador, solvit VII solidos.
 Maria, civadera, solvit VII solidos.
 Johannes Royo solvit VII solidos.

A los anajares

Garcia de Castellón solvit VII solidos.
 Sancho de Valls solvit VII solidos.
 D. Pitiellas solvit VII solidos.
 Tota, muller de D. Florén, solvit VII solidos.
 Bartholomeu de Sancta Cruç solvit VII solidos.
 Martineta et Gracieta, fillas del abat de Pitiellas, solvit VII solidos.
 D. Frayella solvit VII solidos.
 Garcia d'Aguas solvit VII solidos.
 Salvador de Lasieso solvit VII solidos.

Summa d'esta página XIX morabetins que montan CXXXIII solidos.

Fol. VI/ Bartholomeu de Locuervo solvit VII solidos.
 D. Çuera solvit VII solidos.
 Martín de Locuervo solvit VII solidos.
 Dona Cipresa solvit VII solidos.
 Johan de Morillón solvit VII solidos.
 Johan d'Igriés solvit VII solidos.
 Domengia d'Igriés solvit VII solidos.
 Rodrigo d'Açara solvit VII solidos.
 D. Catalán solvit VII solidos.
 Perona, muller de Pero d'Albero, solvit VII solidos.

Enta los anajares

G. Inguart solvit VII solidos.
 Nadal d'Ançano solvit VII solidos.
 Pero Barbastre solvit VII solidos.
 Pero Torres solvit VII solidos.

Sancho Pertusa solvit VII solidos.
 Johan dona Biverna solvit VII solidos.
 Sancho Lanajar solvit VII solidos.

A la carrera mayor

Bernard de Galtarasa solvit VII solidos.
 Per Arnalt de la Porta solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVIII morabetins que montan CXXXIII solidos.

Fol. VI vº./

D. Bernard, monedero, solvit VII solidos.
 Domengia, muller don Salvador de Marturel, solvit VII solidos.
 R. dona Biverna solvit VII solidos.
 Bernard de Tarba solvit VII solidos.
 Boneta, muller de Pero, bolsero, solvit VII solidos.
 Ferrer de Barbastro solvit VII solidos.
 Maria, muller de Johan Péreç, bolsero, solvit VII solidos.
 D., cuyteller, solvit VII solidos.
 Dona Guiralda, corriera, solvit VII solidos.

A los ferreros

Pero, cuyteller, solvit VII solidos.
 Pero don Brun solvit VII solidos.
 Jayme de Lanaja, carnicero, solvit VII solidos.
 Gracia, muller de Pero Lecina, solvit VII solidos.
 Johannes de Sora solvit VII solidos.
 Johannes d'Igriés solvit VII solidos.
 Gil d'Estayllo solvit VII solidos.
 D. Çuera, carnicero, solvit VII solidos.
 Tota Lópeç, muller don D. Péreç de Castellón, solvit VII solidos.
 Ferrando Borreyll solvit VII solidos.
 D. Vidal, çapatero, solvit VII solidos.
 Gracia la catalana solvit VII solidos.

Summa d'esta página XXI morabetins que montan CXLVI solidos.

Fol. VII/ Johan de Moriello solvit VII solidos.
 Sant d'Isarre, tixidor, solvit VII solidos.
 Bernard, cuyteller, solvit VII solidos.
 Just de Forniello solvit VII solidos.
 Pero Taviernas solvit VII solidos.
 Johan de Bentué solvit VII solidos.

A los ballesteros

Nadal, balletero, solvit VII solidos.
 Bartholomeu de Vergua solvit VII solidos.
 Sancha Péreç, muller don Simón don Per Abat, solvit VII solidos.
 Ponç de Secçera solvit VII solidos.
 Enego de Queços solvit VII solidos.

Miguel Burro solvit VII solidos.
 Martín de Fayannás solvit VII solidos.
 Ferrer de Peraçels solvit VII solidos.
 D. Pandordio solvit VII solidos.
 Bartholomeu d'Alqueçar solvit VII solidos.
 Bartholomeu de Jacca solvit VII solidos.
 Dona Mayllatrigo solvit VII solidos.
 Don Fertuyngo de Linas solvit VII solidos.

Summa d'esta página XIX morabetins que montan CXXXIII solidos.

Fol. VII vº./

D. Bentué, piccador, solvit VII solidos.
 Johannes de Linas solvit VII solidos.
 Pero Novales solvit VII solidos.
 Per Algas solvit VII solidos.
 Pero Garçeç d'Alqueçar solvit VII solidos.
 D. Sant Olalia solvit VII solidos.
 Garcia dona Montçona solvit VII solidos.
 Donoria Coscoyllano solvit VII solidos.
 Pero Vayl Segura solvit VII solidos.
 Bennedet d'Igriés solvit VII solidos.

Al barrio don Fertuyngo de Vergua

Exemeno de Sant Vicient solvit VII solidos.
 D. d'Espín solvit VII solidos.
 Martín, embudero, solvit VII solidos.
 Martina, muller de Ferric de Villacampa, solvit VII solidos.
 Johannes d'Espín solvit VII solidos.
 Garcia d'Arguís solvit VII solidos.
 Bartholomeu de Villanova solvit VII solidos.
 Andreu d'Albero solvit VII solidos.
 R. de Tuvo solvit VII solidos.
 Garcia d'Urbán solvit VII solidos.

Summa d'esta página XX morabetins que montan CXL solidos.

Fol. VIII/ Martín d'Arascós solvit VII solidos.
 Gil de Novales solvit VII solidos.
 Portolés d'Argavieso solvit VII solidos.
 Agnes d'Ayera solvit VII solidos.
 Per Almunién solvit VII solidos.

A casa de don Johan d'Ola

Don Johannes d'Ola solvit VII solidos.
 D. don Bonet solvit VII solidos.
 Don Johan Joffre et su madre dona Menga solvit VII solidos.
 Pero Corbins solvit VII solidos.
 D. de Sieso solvit VII solidos.
 Garcia de Sos solvit VII solidos.

Domingo Martín, tixidor, solvit VII solidos.
 Johannes d'Alboreche solvit VII solidos.
 Don Just de Boleya solvit VII solidos.

Summa d'esta página XIII morabetins que montan XCVIII solidos.

Fol. VIII vº./

Sancha, muller que fue don D. de Layeto, solvit VII solidos.
 Jaymet, fillo don Johànes de Bara, solvit VII solidos.
 Andreua, muller de Johannes do Assessio, solvit VII solidos.
 Sancha d'Arolas solvit VII solidos.
 Bernard de Montçón solvit VII solidos.
 Dona Benedeta, muller que fue don G. d'Arbanias, solvit VII solidos.
 Boneta, muller que fue don Berenguer de Montçón, solvit VII solidos.
 Domingo Calavera solvit VII solidos.
 Dona Maria las gascas solvit VII solidos.
 Oria de Juntas solvit VII solidos.
 Dona Maria, cubera, solvit VII solidos.
 Dona Domengia, corriera, solvit VII solidos.
 Guiralt, corriero, solvit VII solidos.
 Domingo Salavert solvit VII solidos.

Summa d'esta página XIII morabetins que montan XCVIII solidos.

Fol. IX/

Estevan d'Auhoſca solvit VII solidos.
 Barcholona, muller don Andreu de Forniels, solvit VII solidos.
 Paschual de Saliellas solvit VII solidos.
 Sant d'Ayes solvit VII solidos.
 Andreu de Bentué solvit VII solidos.
 Domingo Navarro, molinero, solvit VII solidos.
 Johannes d'Antolín solvit VII solidos.
 Pero Sant Per solvit VII solidos.

Al calliço de dona Navarra d'Arrapún

Pero Garrapún solvit VII solidos.
 D. de Guossa solvit VII solidos.
 Fertuyyno de Soaç solvit VII solidos.
 Sancho Alcalá solvit VII solidos.

Summa d'esta página XII morabetins que monta LXXXIII solidos.

Fol. IX vº./

Nadal de Coscoyllano solvit VII solidos.
 Sancho de Coscoyllano solvit VII solidos.
 Johannes de Sant Jolián el nieto solvit VII solidos.
 Johannes de Vilanova solvit VII solidos.
 Pero Bentué solvit VII solidos.
 R. dona Bona solvit VII solidos.
 D. Boyl solvit VII solidos.
 Pero Bardaxín solvit VII solidos.
 Johan de Castellón solvit VII solidos.
 Johan de Guassa solvit VII solidos.

Pero Tayllamont solvit VII solidos.
 D. Tayllamont et so ermano Bartholomeu solvit VII solidos.
 Gil de Peraçels solvit VII solidos.
 Nicholau de Tayllamont et so ermano Paschual solvit VII solidos.
 Pero de Ygriés solvit VII solidos.
 Adam de Peraçols solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVI morabetins que montan CXII solidos.

Fol. X/

Tota Loarre solvit VII solidos.
 D. Banastón solvit VII solidos.
 Estevania, muller don Garçia Morillón, solvit VII solidos.
 Gil de Pena solvit VII solidos.
 Açnar d'Asín solvit VII solidos.
 Nicholau de Capiella solvit VII solidos.
 D. Capiella solvit VII solidos.
 Martina de Casvas solvit VII solidos.
 D. de Juntas solvit VII solidos.

Al calliço don Nicholau d'Uncastiello

G. de Boleya, adobador, solvit VII solidos.
 Pero Boyl solvit VII solidos.
 Guillelma de Tremp solvit VII solidos.
 D. Boyl solvit VII solidos.

Dentro la puerta d'Alquibla

Domingo Lópeç d'Almudevar solvit VII solidos.
 Arnalt Guillem de Generes solvit VII solidos.
 Don Johannes de Banahos solvit VII solidos.
 Martín Sánchez, bolsero, solvit VII solidos.
 Miguel de Vilanova solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVIII morabetins que monta CXXVI solidos.

Fol. X vº./

D. Lavata solvit VII solidos.
 D. Péreç de Lavata solvit VII solidos.
 Domengia Gironda solvit VII solidos.
 Martín de Queços solvit VII solidos.
 Johan de Lavata solvit VII solidos.
 Maria, muller de Blasco d'Aysa, solvit VII solidos.
 D. Martín, corriero, solvit VII solidos.
 Soror Gili de Seta solvit VII solidos.
 Johan de Lavata solvit VII solidos.
 Pero Salmón solvit VII solidos.
 Pero Lavata solvit VII solidos.
 Salmón solvit VII solidos.
 Jayme de Bardachín solvit VII solidos.
 Martín de Boleya solvit VII solidos.
 Martín de l'Escalera solvit VII solidos.

Matheu d'Arbaniés solvit VII solidos.
 Garcia de Biereche solvit VII solidos.
 Maria, muller de G. d'Escarp, solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVIII morabetins que montan CXXVI solidos.

Fol. XI/ Johan de Montarruevo solvit VII solidos.
 Pero Gil, çapatero, solvit VII solidos.
 Dona Costança, muller do Ennego de Bançons, solvit VII solidos.
 D. Banahos solvit VII solidos.
 Garcia Montaragón solvit VII solidos.
 D. Biota solvit VII solidos.
 Johan Garçeç de Valls solvit VII solidos.
 Johan de Boleya solvit VII solidos.
 Sancho d'Aruex solvit VII solidos.
 Martín Sánchez solvit VII solidos.
 Dona Johanna don Pero Just solvit VII solidos.
 Maria Savayes solvit VII solidos.
 Don Pero de la Tienda solvit VII solidos.
 Johan d'Allué solvit VII solidos.
 Martha Saliellas solvit VII solidos.
 Johan don Bonet solvit VII solidos.
 Bartholomeu, aguyllero, solvit VII solidos.
 Dona Domengia de Tarraga solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVIII morabetins que monta CXXVI solidos.

Fol. XI vº./
 Domingo de Tarraga solvit VII solidos.
 Johan de Lion solvit VII solidos.
 P. de Balaguer solvit VII solidos.
 D. d'Estada solvit VII solidos.
 Paschual de Jacca solvit VII solidos.
 Pero d'Alqueçar solvit VII solidos.
 D. d'Aynsa solvit VII solidos.
 Johan de Nabal solvit VII solidos.
 Sancha, muller don Johan astero, solvit VII solidos.
 Pero Johannes, baster, solvit VII solidos.
 Pero Martineç d'Almeric solvit VII solidos.
 Eymerich solvit VII solidos.
 Matheu d'Espierre solvit VII solidos.
 Graçia de Buey solvit VII solidos.
 Martín de Balaguer solvit VII solidos.
 G. de Sant Jayme solvit VII solidos.
 Lorenç de Jacca solvit VII solidos.
 Domenge do Sanç solvit VII solidos.
 Simón de Palaç solvit VII solidos.

Summa d'esta página XIX morabetins que montan CXXXIII solidos.

Fol. XII/D. aster solvit VII solidos.
 Pedro de Sietfuentç solvit VII solidos.
 Garcia Lópeç, bastero, solvit VII solidos.
 Maria de l'Espital solvit VII solidos.
 Garcia Antolín solvit VII solidos.
 Arnalt, civader, solvit VII solidos.
 Adam de Luna solvit VII solidos.
 Bartholomeu Peytavin solvit VII solidos.
 Miguel d'Exeya solvit VII solidos.
 Dona Orfenisa solvit VII solidos.
 Don Pedro de Boleya solvit VII solidos.
 Sancha, muller de Per de Sier, solvit VII solidos.
 Garcia Çafaneria solvit VII solidos.
 R. de Campan solvit VII solidos.
 Martín Ferrer, pellicero, solvit VII solidos.
 D. Abril solvit VII solidos.
 Johan Péreç de l'Estela solvit VII solidos.
 D. Garrapún solvit VII solidos.
 Maria Péreç, muller don G. d'Aguas, solvit VII solidos.
 D. Péreç de Pertusa solvit VII solidos.

Summa d'esta página XX morabetins que montan CXL solidos.

Fol. XII vº./
 Miguel de Layeto solvit VII solidos.
 Fertuyno, fillo don Pero Fertuynno, solvit VII solidos.
 G. d'Aguas solvit VII solidos.
 Pero Bonet solvit VII solidos.
 Gil d'Osan solvit VII solidos.
 R. d'Arguís solvit VII solidos.
 Jayme de Fanlo solvit VII solidos.
 Johan Romeu solvit VII solidos.
 Per Arnalt del Soler solvit VII solidos.
 Don Jayme de Lorda solvit VII solidos.
 Jayme d'Antolín solvit VII solidos.
 Pere Ramón Cayllos solvit VII solidos.
 Valero de Belsué solvit VII solidos.
 Blasco Aynnaynon solvit VII solidos.
 Arnalt de Ladux solvit VII solidos.
 Guiralt et Pere, fillos don Johan de Saules, solverunt VII solidos.
 Lop de Burgos solvit VII solidos.
 Perona, muller don D. Matheu sartre, solvit VII solidos.
 Johan de Novales solvit VII solidos.

Summa d'esta página XIX morabetins que montan CXXXIII solidos.

Fol. XIII/
 Maria de Tena solvit VII solidos.
 Sancho, cuynnado don D. Martín, solvit VII solidos.
 Martín Péreç mancebo solvit VII solidos.
 D. Cardiel solvit VII solidos.
 Martín de Sora solvit VII solidos.

D. d'Albero solvit VII solidos.
 Garcia d'Annie's solvit VII solidos.
 Simón d'Aynsa solvit VII solidos.
 Pero Latorre, tixidor, solvit VII solidos.
 D. Cartirana solvit VII solidos.
 Dona Martina de Plaçiença solvit VII solidos.
 D. de Latre solvit VII solidos.
 Bartholomeu de Latre solvit VII solidos.
 Pedro d'Esqués, tixidor, solvit VII solidos.
 Domengia, muller don Benedet d'Albarracín, solvit VII solidos.
 Tomás de Lavata solvit VII solidos.
 Johanna, muller de R. de Benasch, solvit VII solidos.
 Adán de Liesa solvit VII solidos.
 Sancho Péreç de Laráč solvit VII solidos.

Summa d'esta página XIX morabetins que montan CXXXIII solidos.

Fol. XIII vº./

Domengia de Sasal solvit VII solidos.
 Domengia de Curbe solvit VII solidos.
 Graçia, muller don Paschual de Falçes, solvit VII solidos.
 Ennego de Bançons solvit VII solidos.
 Dona Guillelma de Scarp solvit VII solidos.
 Olalia, muller don Nadal de Lérida, solvit VII solidos.
 Marquesa muller don Caxia Arnalt del Soler, solvit VII solidos.
 Oria, muller don D. d'Auhorta, solvit VII solidos.
 Martín Péreç, el metge, solvit VII solidos.
 Bartholomeu de Taviernas solvit VII solidos.
 Dona Sancha de Liesa solvit VII solidos.
 Johannes d'Ansón solvit VII solidos.
 D. Andreu solvit VII solidos.
 Bartholomea, muller don Felip de Bayolín, solvit VII solidos.
 Johanna de Siesto solvit VII solidos.

Summa d'esta página XV morabetins que monta CV solidos.

Fol. XIV/

Summa d'est quartón CCCCLI morabetins, que montan a raçón de VII solidos por moravedí..... tres mil et CL VII solidos.

Fol. XIV vº./

DEL QUARTON DE MONTARAGON

Dona Maria de la Plaça solvit VII solidos.
 Arnalt, adobador, solvit VII solidos.
 Andreua, custurera, solvit VII solidos.
 Don Pardo de Luna solvit VII solidos.
 Benedet de Santgarrén solvit VII solidos.
 Garcia Lópeç d'Iecada solvit VII solidos.
 Benedet de Saraynna solvit VII solidos.

Dona Navarra solvit VII solidos.
 Bartholomeu de Tholosa solvit VII solidos.
 Pero Tudela solvit VII solidos.
 Matheu, especiero, solvit VII solidos.
 Pero, sellero, solvit VII solidos.
 Martineta, custurera, solvit VII solidos.
 Domengia las Eras solvit VII solidos.
 Miguel de Barrio nuevo solvit VII solidos.
 Maria de Marra solvit VII solidos.
 Spaynna, muller don D. Saraynna, solvit VII solidos.
 Sancha de Navasa solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVIII morabetins que montan CXXXVI solidos.

Fol. XV/ Dona Urracha Guiraldina solvit VII solidos.

Pero Peytavin solvit VII solidos.
 R. Bonanat solvit VII solidos.
 Johan de Conillo solvit VII solidos.
 Bonanat de Xep solvit VII solidos.
 Pero Fertuynno solvit VII solidos.
 Miguel de Exeya solvit VII solidos.
 Raymunda, filla don Johan de Conello, solvit VII solidos.
 Johan de Layeto solvit VII solidos.
 D. Portolés solvit VII solidos.
 Johan de Boleya solvit VII solidos.
 G. de Loarre solvit VII solidos.
 D. Faynnanás solvit VII solidos.
 Johanna d'Agua's solvit VII solidos.
 Jayme, deçmero, solvit VII solidos.
 Guiralt de Madirach solvit VII solidos.
 Artal de Sier solvit VII solidos.
 Rodrigo, el cridador, solvit VII solidos.
 Jayma, muller don Johan del Morro, solvit VII solidos.
 Ferrera, muller de Pedro de la Dona, solvit VII solidos.
 D. Martín d'Olevito solvit VII solidos.

Summa d'esta página XXI morabetins que montan CXLVII solidos.

Fol. XV vº./

Just d'Arguís solvit VII solidos.
 Dona Agnes de Santgarrén solvit VII solidos.
 Pedro de Jacca, çapatero, solvit VII solidos.
 G. Arnalt Aldelguer solvit VII solidos.
 Guiralda, muller don Tomás de Saraynna, solvit VII solidos.
 D. de Acenarp solvit VII solidos.
 Ventura, carnicero, solvit VII solidos.
 Pero Benedet solvit VII solidos.
 Jayme d'Ayerbe solvit VII solidos.
 D. de Laya's solvit VII solidos.
 D. lo Brucho solvit VII solidos.
 Gil de Castiello solvit VII solidos.

Garcia Casanova solvit VII solidos.
 Thomás de Biereche solvit VII solidos.
 Paschual del Brucho solvit VII solidos.
 Maria do Marcho solvit VII solidos.
 D., pellicero, solvit VII solidos.
 Andreu don Guillamón solvit VII solidos.
 Bertrán de Gibluco solvit VII solidos.
 Sancho Lavata solvit VII solidos.
 Garcia d'Arolas solvit VII solidos.
 Johannes Castaynn solvit VII solidos.

Summa d'esta página XXII morabetins que monta CLIII solidos.

Fol. XVI/

Bertrán, piccador, solvit VII solidos.
 Bonanat de Campan solvit VII solidos.
 Exemén de Cartirana solvit VII solidos.
 D. Gil, perdiguero, solvit VII solidos.
 Sancha de Liesa solvit VII solidos.
 Pero Minguex solvit VII solidos.
 Açnar de Belsué solvit VII solidos.
 Maria Catalina solvit VII solidos.

Fuera la puerta de Montaragón

Bernard de Codarasa solvit VII solidos.
 Pero Segurón solvit VII solidos.
 D. d'Angós solvit VII solidos.
 Per Alberrich solvit VII solidos.
 Bonet de la Tieda solvit VII solidos.
 Pero Vergoa solvit VII solidos.
 Garcia Navarro solvit VII solidos.
 Pero del Ros solvit VII solidos.
 R. de Barbastro solvit VII solidos.
 Miguel, citolero, solvit VII solidos.
 D. de Guerga solvit VII solidos.
 Per Esquerre solvit VII solidos.

Summa d'esta página XX morabetins que montan CXL solidos.

Martín d'Igriés solvit VII solidos.
 Johan d'Igriés solvit VII solidos.
 Sancho d'Ara solvit VII solidos.
 Johan de Calavera solvit VII solidos.
 Garcia la Tieda solvit VII solidos.
 Matheu d'Arascós solvit VII solidos.
 Johannes Benedet solvit VII solidos.

En la poblacion don G. Lión

Fol. XVI vº./

D. Escusavot solvit VII solidos.
 Pero Garassa solvit VII solidos.

Johan de la Tieda solvit VII solidos.
 Garcia d'Arniellas solvit VII solidos.
 Sancho don Guillamón solvit VII solidos.
 D., citolero, solvit VII solidos.
 D. d'Igriés solvit VII solidos.
 Miguel d'Igriés solvit VII solidos.
 Martha d'Igriés solvit VII solidos.
 D. Molins solvit VII solidos.
 D. Andreu d'Algas solvit VII solidos.
 Gil de Sancta Caterina solvit VII solidos.

Summa d'esta página XIX morabetins que monta CXXXIII solidos.

Fol. XVII/

Per de Jacca solvit VII solidos.
 Benedet de Peralta solvit VII solidos.
 Fertuyngo d'Ara solvit VII solidos.
 Ferrer, gierno de Esperandeu, solvit VII solidos.
 Arnalt d'Almaceyllas solvit VII solidos.
 Arnalt Johan solvit VII solidos.
 Marqués, citolero, solvit VII solidos.
 Gil d'Algas solvit VII solidos.
 Pero Chiquet solvit VII solidos.
 Johan d'Algas solvit VII solidos.
 Vicient de Forniello solvit VII solidos.
 Esperandeu solvit VII solidos.
 Bernard d'Aracastiello solvit VII solidos.
 Matheu, caçador, solvit VII solidos.
 Domengia de la Tieda solvit VII solidos.
 Johan de Pertusa solvit VII solidos.
 Jayme de Nisano solvit VII solidos.
 Johan Gil d'Alfaque solvit VII solidos.
 Gil d'Alfaque solvit VII solidos.
 D. d'Alfaque solvit VII solidos.

Summa d'esta página XX morabetins que montan CXL solidos.

Fol. XVII vº./

Bernard de Ferricient solvit VII solidos.
 Maria d'Arascós solvit VII solidos.
 Miguel de Torres solvit VII solidos.
 Gil dona Tarina solvit VII solidos.
 Miguel de Montaragón solvit VII solidos.
 Johan de Montçón solvit VII solidos.
 Johannes de Montaragón solvit VII solidos.
 Lorenç de Nisano solvit VII solidos.
 Pero Garçeç solvit VII solidos.
 D. Escusavot solvit VII solidos.
 D. de Muro solvit VII solidos.
 Bonanat de Benavent solvit VII solidos.
 Bartholomea d'Aracastiello solvit VII solidos.
 Dona Oria Tarassaco solvit VII solidos.

Nicholau de Tarassaco solvit VII solidos.
 Matheu de Montaragón solvit VII solidos.
 D. de Lienas solvit VII solidos.
 Johannes d'Arascós solvit VII solidos.
 Sen, muller de Arnau catalán, solvit VII solidos.
 D. Bayolín solvit VII solidos.

Summa d'esta página XX morabetins que monta CXL solidos.

Fol. XVIII/

D., fillo don D. Calavera, solvit VII solidos.
 D. Almudevar solvit VII solidos.
 Sivilia de Barluenga solvit VII solidos.
 Martín de Graynnen solvit VII solidos.
 Assessio de Loarre solvit VII solidos.
 Sancho del Forno solvit VII solidos.
 Agnes d'Aravias solvit VII solidos.
 Johan de Torres solvit VII solidos.
 María Cortés solvit VII solidos.
 D. Fenes solvit VII solidos.
 Per Abrisén solvit VII solidos.
 Johan d'Aviniella solvit VII solidos.
 Gil de Sessa solvit VII solidos.
 Johan d'Alfaro solvit VII solidos.
 Johan de Blegoa solvit VII solidos.
 Adán de Viscarra solvit VII solidos.
 Johan de Barauhos solvit VII solidos.
 Simón d'Ola solvit VII solidos.
 Sancho Segurón solvit VII solidos.
 D. la Ferrada solvit VII solidos.

Summa d'esta página XX morabetins que monta CXL solidos.

Fol. XVIII vº./

Johannes d'Aracastiello solvit VII solidos.
 Maria, muller de Valentín de Luna, solvit VII solidos.
 Thomasa d'Albero solvit VII solidos.
 Pero d'Arniellas solvit VII solidos.
 Dona Jaquesa solvit VII solidos.

Summa d'esta página V morabetins que montan XXXV solidos.

Summa mayor d'est quartón CLXV morabetins que montan a raçón de VII solidos por moravedí mil et CLV solidos.

Fol. XIX/

QUARTON DE MAGDALENA

Sancha de Ygriés solvit VII solidos.
 Apparicio, notario público, solvit VII solidos.
 Johannes de Gallur solvit VII solidos.

In marracho

Johan Péreç de Loarre solvit VII solidos.
 Beltrán de Sancta Cruç solvit VII solidos.
 Miguel de Senebué solvit VII solidos.
 Ferrer de Lopiynnen solvit VII solidos.
 Gil de Ciresola solvit VII solidos.
 Pero Lasieso solvit VII solidos.
 Jayma, uxor Dominici de Angas, solvit VII solidos.
 Paschual de Guassa et so gierno Martín Filip solverunt VII solidos.
 Assallit d'Añçano solvit VII solidos.
 Uxis Umbert solvit VII solidos.
 Bartholomeo de Montaragón solvit VII solidos.
 Marcho Torres Seccas solvit VII solidos.
 García Alfaquén solvit VII solidos.
 Sancho Serue solvit VII solidos.
 D. Gil de Montaragón solvit VII solidos.
 Sancha, muller don Miguel de Binohe, solvit VII solidos.

Summa d'esta página XIX morabetins que monta CXXXIII solidos.

Fol. XIX vº./

Miguel de Boleya solvit VII solidos.

In lacuna d'espada

Domingo Savayes solvit VII solidos.
 María Perdiguera solvit VII solidos.
 Paschual de Nisano solvit VII solidos.
 Johannes d'Arbanies solvit VII solidos.
 Bentura d'Ayerbe solvit VII solidos.
 Bartholomeo de Novales solvit VII solidos.

Ad viam maioren

Domingo Johannes de Galtarasa solvit VII solidos.
 Garcia Alguynnnero solvit VII solidos.
 Simona Perdiguera solvit VII solidos.
 Martín de Gratal solvit VII solidos.
 Ferrera, uxor Raymundi Morillón, solvit VII solidos.
 Sancho de Arabias solvit VII solidos.
 Johannes de Banahos solvit VII solidos.
 Martín de Ygriés solvit VII solidos.
 D. de Juntas solvit VII solidos.
 D. Catalán solvit VII solidos.
 Marta, uxor Petri de Bastarás, solvit VII solidos.
 D. de Montaragón solvit VII solidos.

Summa d'esta página XIX morabetins que montan CXXXIII solidos.

Fol. XX/ Pero Catanas solvit VII solidos.
 D. Pedruel solvit VII solidos.

Jordán de los Perdigueros solvit VII solidos.
 D. Cotorço solvit VII solidos.
 Adam de Morlans solvit VII solidos.
 Martina Salvador solvit VII solidos.
 D. Bernard solvit VII solidos.
 Simón de Montpellier solvit VII solidos.
 Salvador Jarrin solvit VII solidos.
 Jordán de Ordás solvit VII solidos.
 Garçia Macho solvit VII solidos.
 Pero Martín, guasquon, solvit VII solidos.
 Fertugno de Boleya solvit VII solidos.
 Bartholomeo d'Alfaro solvit VII solidos.

Versus Mathei de Guerga

Martha d'Ara solvit VII solidos.
 Sabastián de Guerga solvit VII solidos.
 Johan de Botaya solvit VII solidos.
 Sanç de Boyl solvit VII solidos.
 Miguel de Viliellas solvit VII solidos.
 D. Noscito solvit VII solidos.

Summa d'esta página XX morabetins que montan CXL solidos.

Fol. XX vº./

Retro ad viam maiorem

D. Sancta Catherina solvit VII solidos.
 Gil de Castellón solvit VII solidos.
 Maria, uxor Dominici de Savayes, solvit VII solidos.
 Jayme de Loporçano solvit VII solidos.
 Johannes d'Alfaro solvit VII solidos.
 Sant d'Arauhos solvit VII solidos.
 Ciprés d'Urós solvit VII solidos.
 Andreo don Bayo solvit VII solidos.
 Lop Arçeç solvit VII solidos.
 Domingo Forniellos solvit VII solidos.
 Casas de filla de D. d'Arguís solvit VII solidos.
 Marcho d'Olevito solvit VII solidos.
 Garcia Arascuás solvit VII solidos.
 Johanna, uxor Jordani Sepulcri, solvit VII solidos.
 Bartholomeus de Bielsa solvit VII solidos.
 Ramón de Montçón solvit VII solidos.
 Bartholomeo de Barbusa solvit VII solidos.
 Martín de Banastás solvit VII solidos.
 Maria, uxor Petri de Parera, solvit VII solidos.

Summa d'esta página XIX morabetins que monta CXXXIII solidos.

Fol. XXI/

Gil Perdiguera solvit VII solidos.
 Don Bayo solvit VII solidos.
 P. de Osieto solvit VII solidos.

Bartholomeo de Boriaçut solvit VII solidos.
 Maria Proç solvit VII solidos.

Retro

Martín de Parera solvit VII solidos.
 Jolián de Parera solvit VII solidos.
 D. Senes solvit VII solidos.
 Garçia de Aguas solvit VII solidos.
 P. Senes solvit VII solidos.
 P. de Tierç solvit VII solidos.
 Pero Bayoca solvit VII solidos.
 D. de Xep solvit VII solidos.
 Xemenio de Lamaya solvit VII solidos.
 D. d'Igríes solvit VII solidos.
 Filipot, çapatero, solvit VII solidos.
 Matheo de los Mayos solvit VII solidos.
 D. Gorrea solvit VII solidos.
 Garçia Quençano solvit VII solidos.

Summa d'esta página XIX morabetins que montan CXXXIII solidos.

Fol. XXI vº./

D. d'Angos solvit VII solidos.
 Martín de Matiella solvit VII solidos.
 Per de Fenes solvit VII solidos.
 Miguel de Vergua solvit VII solidos.

Intus in villa

Ferrer, tendero, solvit VII solidos.
 Garçia, merino, solvit VII solidos.
 Beltrán Renaut solvit VII solidos.
 Nicholau, çapatero, solvit VII solidos.
 Sant Péreç solvit VII solidos.
 Agnes de Borau solvit VII solidos.

In calliço

D. Tensino solvit VII solidos.
 Pero Domingo solvit VII solidos.
 Pero Lópeç Garrapún solvit VII solidos.

Ad viam maiorem

Domengia de Luna solvit VII solidos.
 Johannes d'Ara solvit VII solidos.
 Spaynnol de Uill solvit VII solidos.
 Montaner d'Alqueçar solvit VII solidos.
 Domingo Montaragón solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVIII morabetins que monta CXXXVI solidos.

Fol. XXII/

Gil de Casanova solvit VII solidos.
Benedeyt de Buendia solvit VII solidos.
Assesio solvit VII solidos.

In callico

Marquesa del Escrivano solvit VII solidos.
Martín d'Ara solvit VII solidos.
D. Ferrer d'Angós solvit VII solidos.
Maria Seres solvit VII solidos.
Johan de Buendia solvit VII solidos.
D. Seres solvit VII solidos.
Johannes, cubero, solvit VII solidos.
Sancha de Angos solvit VII solidos.
Gil d'Espada solvit VII solidos.
Gil don Ballés solvit VII solidos.
D. Caxal solvit VII solidos.
Sancha de Gaça solvit VII solidos.
Johannes d'Arguis solvit VII solidos.
D. de Gaça solvit VII solidos.
D. Boleya solvit VII solidos.
Sancho de Navasa solvit VII solidos.

Summa d'esta página XIX morabetins que monta CXXXIII solidos.

Fol. XXII vº./

Retro ad domun Petri carrero

Johanna d'Ara solvit VII solidos.
Graça, carrera, solvit VII solidos.
Arnalt d'Ara solvit VII solidos.
Ramón Salvador solvit VII solidos.
Martín d'Espierre solvit VII solidos.
Arnalt de la Montaynna solvit VII solidos.
Guillamet, fillo don Pelegrin de Marcellué, solvit VII solidos.
Johannes de Montaragón solvit VII solidos.
Ferrer de Aguas solvit VII solidos.
P. de Sancta Cara solvit VII solidos.
Johan de Darocha solvit VII solidos.
Gil de Los Asnos solvit VII solidos.
D. Gratal solvit VII solidos.
D. Sancho Tayllamont solvit VII solidos.
Matheo de Sancta Cara solvit VII solidos.
Agnes de Montpellier solvit VII solidos.
Marquesa de Fraga solvit VII solidos.
D. d'Espada solvit VII solidos.
Sancho d'Igriés solvit VII solidos.
Bartholomeo de Binoe solvit VII solidos.

Summa d'esta página XX morabetins que montan CXL solidos.

Fol. XXIII/

Tomás d'Aguas solvit VII solidos.
D. d'Aguas solvit VII solidos.
Martín Gil, caçador, solvit VII solidos.

In callico

Pero lo buxo solvit VII solidos.
D. Michera solvit VII solidos.
D. Banastás solvit VII solidos.
Maria Garçia solvit VII solidos.
Sancho de Auuhero solvit VII solidos.
Johannes de Plaçiença solvit VII solidos.
Urracha de Ordás solvit VII solidos.
Pero Montaragón solvit VII solidos.
Pero Pueyo solvit VII solidos.
Martina, uxor P. Mascarón, solvit VII solidos.
Egidia Capetit solvit VII solidos.
D., pastellero, solvit VII solidos.
D. de Sos solvit VII solidos.
Johan de Parera solvit VII solidos.
Maria Sesal solvit VII solidos.
D. Burro solvit VII solidos.

Summa d'esta página XIX morabetins que monta CXXXIII solidos.

Fol. XXIII vº./

P. de Sos solvit VII solidos.
Martín de Berbegal solvit VII solidos.
Sancho de Sos solvit VII solidos.
Domengia, uxor Sanctii de Ayerbe, solvit VII solidos.
La pescadera solvit VII solidos.
Domingo Ferricient solvit VII solidos.
Johannes, so ermano, solvit VII solidos.
Arnalt del Morro solvit VII solidos.
Johannes d'Oscha solvit VII solidos.

Ad domum de Almoravet

R. et Domengia de Tayllamont solverunt VII solidos.
Paschual de los Perdiguers solvit VII solidos.
Miguel d'Almaçán solvit VII solidos.
Domingo Almoravet solvit VII solidos.
D. Banauhos solvit VII solidos.
Tota, uxor Egidii de Vignas, solvit VII solidos.
D. de Sos, gener eius, solvit VII solidos.
D. d'Aguas solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVII morabetins que monta CXIX solidos.

Fol. XXIV/

Maria de Vignas solvit VII solidos.
Matheo de Sesal solvit VII solidos.

Retro in callico

Garçia de Vignas solvit VII solidos.
Miguel d'Oç solvit VII solidos.
Ferrera Nisano solvit VII solidos.

Retro

Martín, sobreiuvero, solvit VII solidos.
Sancha de Arascoas solvit VII solidos.
Domingo Galtarasa solvit VII solidos.
Graçia Pançano solvit VII solidos.

Ad domum Dominici Petri de Fatás

D. d'Anguas solvit VII solidos.
Maria Johannes solvit VII solidos.
Maria Nicholau solvit VII solidos.
Guillem, so gierno, solvit VII solidos.
Lorenç de Pançano solvit VII solidos.
D. Çaragoça solvit VII solidos.

Summa d'esta página XV morabetins que montan CV solidos.

Fol. XXIV vº./

Sancho d'Ostes solvit VII solidos.
Sancho Ferragut solvit VII solidos.
Sancho de Luna solvit VII solidos.
Sancho d'Asin solvit VII solidos.
Pero Saliellas solvit VII solidos.
Miguel de Gratal solvit VII solidos.
Johan Alguynnnero solvit VII solidos.
Marta Arascoas solvit VII solidos.
Miguel d'Angas solvit VII solidos.
Maria, uxor Johanis de Atelca, solvit VII solidos.
L'astoriana solvit VII solidos.
D. Gil d'Arguís solvit VII solidos.
Sancha Péreç, uxor Garsie Petri de Nabal, solvit VII solidos.

In callico

Teresa Lanaja solvit VII solidos.
Pero Lalueça solvit VII solidos.
Johannes d'Ordás solvit VII solidos.

Versus palacii de Maça

Lorenç de Forniello solvit VII solidos.
Domengia, uxor Raymundi de Darocha, solvit VII solidos.
Summa d'esta página XVIII morabetins que montan CXXXVI solidos.

Fol. XXV/

Johannes d'Aguassal solvit VII solidos.
Pero de Xins solvit VII solidos.
Johan dona Milia solvit VII solidos.
Salvador d'Arascos solvit VII solidos.
Jayme de Tierç solvit VII solidos.
Johannes de Sobillán solvit VII solidos.
Martín de Nisano solvit VII solidos.
Bartholomeo de Loças solvit VII solidos.
Miguel d'Aguas solvit VII solidos.
Andreo Gascón solvit VII solidos.
Rodrigo, odrero, solvit VII solidos.
Miguel Violeta solvit VII solidos.
D. d'Artieda solvit VII solidos.
Gilia solvit VII solidos.
Constantina solvit VII solidos.
Miguel, cubero, solvit VII solidos.
Martín, adobador, solvit VII solidos.
Domenge Duhet solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVIII morabetins que montan CXXXVI solidos.

Fol. XXV vº./

D. Maça solvit VII solidos.
G. de Sixena solvit VII solidos.
Simón de Boleya solvit VII solidos.
Johannes de Layes solvit VII solidos.
Perona, su suegra, solvit VII solidos.

Retro

Oria, campanera, solvit VII solidos.
Domingo Gebluco solvit VII solidos.
P. Pueyo solvit VII solidos.
Guillem Barbin solvit VII solidos.

Summa d'esta página VIII morabetins que monta LXIII solidos.

Fol. XXVI/

Summa mayor d'est quartón CC XL VIII morabetins que montan, a raçon de VII solidos por morabetí Mil DCC XL et III solidos.

Fol. XXVI vº./

QUARTON DE REMIAN

Miguel d'Arguís solvit VII solidos.
Graçia, uxor Martini Salmón, solvit VII solidos.
Domingo Johannes, campanero, et Johannes Martineç, ermano suyo, solverunt VII solidos.
Maria, filla de Bartholomeu d'Ontrón, solvit VII solidos.
Maria, companera, solvit VII solidos.

Retro ad placeam

Sancho d'Alcoleya solvit VII solidos.
 Per Inglés solvit VII solidos.
 Nadal d'Anguas solvit VII solidos.
 Johanna del Frago solvit VII solidos.
 Domingo de Taviernas solvit VII solidos.
 Ramón Bernard solvit VII solidos.
 Pero Boleya solvit VII solidos.
 Johan, panicer, solvit VII solidos.
 P. de Camín solvit VII solidos.
 Ferrer de Verdún solvit VII solidos.
 Sañaner d'Olorón solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVI morabetins que montan CXII solidos.

Fol. XXVII/

Blascho Lorés solvit VII solidos.
 Guiraltón de Seca solvit VII solidos.
 D. Secçera el joven solvit VII solidos.
 Pero Collado solvit VII solidos.
 Johan Paschual solvit VII solidos.
 Ferrer de Romana solvit VII solidos.
 Brunet solvit VII solidos.
 Martina, filla de don Ferrer de Romana, solvit VII solidos.
 Martín d'Auhorta solvit VII solidos.
 Garçia de Jacca solvit VII solidos.
 Bartholomeu d'Olevito solvit VII solidos.
 Don D. Secçera solvit VII solidos.
 Bartholomeo de Luna solvit VII solidos.
 Johannes de Baylo solvit VII solidos.
 Pero Romeo solvit VII solidos.
 Per Arnalt de Ronças solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVI morabetins que montan CXII solidos.

Fol. XXVII v°./

Gregorio, pintor, solvit VII solidos.
 Guillem, frenero, solvit VII solidos.
 R. Johannot et Guillameta, fillos. don G(uillem), frenero, solvit VII solidos.
 Guillem, pintor, solvit VII solidos.
 Johannes Garçia solvit VII solidos.
 Martín, fillo don G(uillem), pintor, solvit VII solidos.

Ad manum sinistram

Gil, pintor, solvit VII solidos.
 Peregrina solvit VII solidos.
 Gil, perpuntero, solvit VII solidos.
 Ramón de Briva solvit VII solidos.
 Maria, muller don D. Montçón, solvit VII solidos.

Guiralt de Fontanas solvit VII solidos.
 Pero Montaragón solvit VII solidos.
 Orian de Villanúa solvit VII solidos.
 Pero Belsué solvit VII solidos.

Summa d'esta página XV morabetins que montan C V solidos.

Fol. XXVIII/

Ferrer de Lión solvit VII solidos.
 Pero la Canal solvit VII solidos.
 Pero, piccador, solvit VII solidos.
 Pero Senebué solvit VII solidos.
 Johannes de Senebué solvit VII solidos.
 Maria de Jacca solvit VII solidos.
 Pero Caro solvit VII solidos.
 Martín d'Aviniella solvit VII solidos.
 Domingo Forniello solvit VII solidos.
 Guillem Guasquón solvit VII solidos.
 Maria de Johannes Sanç solvit VII solidos.

Ad viam maiorem

Sañaner solvit VII solidos.
 Bartholomeo de Arasquos solvit VII solidos.
 Sancho de lo Pueyo solvit VII solidos.
 Gil de Arasquas solvit VII solidos.
 Miguel de Ançano solvit VII solidos.
 Lorenç de Ygriés solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVII morabetins que montan CXIX solidos.

Fol. XXVIII v°./

Johan de Anies solvit VII solidos.
 Johan d'Alqueçar solvit VII solidos.
 Casas de fillos de Johan d'Alqueçar, D., Maria et Domengia, solvit VII solidos.
 Pero de Ysaval solvit VII solidos.
 Casas de Domingo d'Aguas solvit VII solidos.
 Pero Biescasa solvit VII solidos.
 Salvador, so ermano, solvit VII solidos.
 Sorina, uxor Dominici d'Almunien, solvit VII solidos.
 Simón del Serrano solvit VII solidos.
 Lorenç d'Arrasal solvit VII solidos.
 D. de Torres solvit VII solidos.
 Martina d'Atos solvit VII solidos.
 Pero Boleya solvit VII solidos.
 Johannes de la Pedrera solvit VII solidos.

Retro ad domum caritatis

Garçia Bayolin solvit VII solidos.
 Domingo Montaynana solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVI morabetins que montan CXII solidos.

Fol. XXIX/

Domingo Johannes de la Canal solvit VII solidos.
Martín de Marcuello solvit VII solidos.
Johannes de Camfranch solvit VII solidos.

Ad freneros

Miguel de Amplasmanos solvit VII solidos.
Ramón de Madirach solvit VII solidos.
Rodrigo, sellero, solvit VII solidos.
Ferrer de Sallient solvit VII solidos.
Ramón Bernard de Curbe solvit VII solidos.
Don Pere Riglos solvit VII solidos.
Guillem de Riglos solvit VII solidos.
Pero Bernard solvit VII solidos.
Dona Agnes Gilbert solvit VII solidos.
R. Petri Gilbert solvit VII solidos.
Guillelma, uxor Gilberti, solvit VII solidos.
Johanna, uxor Guillelmi don Bonshom, solvit VII solidos.
R. del Morro solvit VII solidos.
Miguel d'Alagón solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVII morabetins que montan CXIX solidos.

Fol. XXIX vº./

Ferrera, uxor Sancii Petri Guimón, solvit VII solidos.
Bernard don Huxcs solvit VII solidos.
Pelegrin, pellicero, solvit VII solidos.
Johannes de Luch solvit VII solidos.
Bernard Bonanat solvit VII solidos.
Garçia Péreç d'Almoravet solvit VII solidos.

In antea ad populacionem

Ramón de Rodellar solvit VII solidos.
Domingo d'Ayes en la sagristania de Sant Cibrián solvit VII solidos.
Sancho d'Ose solvit VII solidos.

Retro

Domengia, uxor Vitali de Massilia, solvit VII solidos.
Pero Saliellas solvit VII solidos.

Intus in villa

Garçia d'Arriglos solvit VII solidos.
Martín Péreç de Camín solvit VII solidos.

Summa d'esta página XIII morabetins que monta XCI solidos.

Fol. XXX/

Pero de Sos solvit VII solidos.
Dona Oliva solvit VII solidos.
Pero de las Parras solvit VII solidos.

Retro

Sancha, uxor Dominici Royo, solvit VII solidos.
Martín de Barbastro solvit VII solidos.
D. Péreç de Riglos solvit VII solidos.
Guillem de Briva solvit VII solidos.
Sancho d'Oç solvit VII solidos.
Don Johan d'Osca solvit VII solidos.
Tomasa, uxor Alamandi de Riglos, solvit VII solidos.
R. Gilbert solvit VII solidos.
Arnalt de Secçera solvit VII solidos.
Maria, uxor Petri del Salin, solvit VII solidos.
Martín Péreç del Salin solvit VII solidos.
Boneta, muller de Martín Guillem, solvit VII solidos.
Arnalt, çapatero, solvit VII solidos.
Guillem del Maestre solvit VII solidos.

Summa d'esta página XVII morabetins que montan C et XIX solidos.

Fol. XXX vº./

Summa mayor d'est quartón CXXVII morabetins que montan DCCC LXXX IX solidos, a raçón de VII solidos por morabetí.

Fol. XXXI/

Summa mayor de todos los moravedis sobredichos
DCCCCXCII morabetins, que montan, a raçón de VII solidos por
moravedí VI mil et DCCCCXXXIII solidos.

Fol. XXXI vº./

BLANCA

Fol. XXXII/

Del quartón d'Alquibla estos son los que juraron que non valia el suyo LXX sueldos.

Andreu de Castellón
D. d'Aynsa
Lorenç d'Otura
D. d'Otura
Pero Borgia
D., candelero
Pero Pertiner
Johan del Espital
D. Castellón
Domengia Pandordio
Garcia Gavín
Per Estevan
D. Peraçels
D. Novales

Johan d'Alamán
D. de Tierç
D., mercero
Sancho de la Montayna
Domengia de la Montayna.
Maria, muller don Johan d'Arrasal
Pero Péreç de Pampalona
Garcia d'Olevito
D. Albas
Garçia de Latre
D. de Buera
Johan de Ivioca
Garcia d'Ivioca
D. Moriella

Johan d'Auhosca
Miguel de Novales
Johan de Pandordio
Dona Rosen, muller don Garcia
Çaragoça.
D. Boleya, corredor
Berenguer, menescal

Salvador d'Albaruela
Miguel d'Urroç
Johan de Sivil
Salvador de Montaragón
Muller de Pero Garasa
D. d'Ayera et so fillo
Johan de Bascos

Fol. XXXII vº./

Salvador de Bascos
Martín de Locuervo
Pero Bernard, sartre
Exemén de Vaylo
Arnalda, muller de Martín d'Abri-
sén.
Pero Loscertales
Martín de Nabal
D. Péreç, el piccador
D. Lanaia
Sant de Naya
Domengia, ermana do Andreu de
Liesa.
Sancho d'Olevito
Domingue de Pitiellas
Johan d'Aguas
Pero Locuervo
Benedet de Salinas
Matheu de Lorda
Johan Martineç Anajar
Miguel de Pertusa
D. de Torres
Pero Berbegal
Johan d'Argavieso, frenero
Bernard de Barbastro

Jordana d'Ordás
Gil, emputero
D. Soterranio
D. d'Arbanies, cuytellerero
Muller de Johan de Coscoyllano
Johan d'Alamán
Martín de Peraçels
Don Pero Linas
Marcha d'Albaruela
Martín d'Osón
D. Coscoyllano
Martín, tixidor
Nicolau d'Alborge
Vallés d'Arthao
D. Gil de Novales
Martina de Queços
Muller de Garçia d'Angos
Guiralda don R. Gaxia
Dona Graçia de Gebluco
Don Per Alborge
Dona Johanna, ermana de D. Mar-
tín, tixidor.
Don Johan Villan
Agnes d'Urbán
Garçia Lalueça

Fol. XXXIII/

Domengia Calavera
Dona Oria de Loporçano
Johan de Burgos
Salvador de Montaragón
Pere don Peyrón
Johan d'Arraro
Muller que fue don Pero d'Alba-
rraçín.
Lorenç de Sarvisse
Johannes de la Perdiguera
Amat de la Pena
D. Loarre
Gil de Lienas
D. d'Olevito, pellicero
Johan Cebrián, corriero

Bartholomeo de l'Estela
R. Bonanat, adobador
Exemen, bastero
Fertuynno, peón
Garçia don Jolián
Johannet de Çatanas
Pero Noçito
Sancha don Bernard
Johan Gascón
Muller de Bartholomeu don Mar-
qués.
Sancho d'Ançano
Johan d'Alcalá
D. Mayorcas
Raymunda de Caxal

D. Matheu, corriero
Johan de Vilanova
Jordana d'Ola
Martín d'Otura
Guillem de Seta
Exemeno de Larés
Tota Péreç de Pampalona
Pero Jayme, botero
Miguel don Pero Just
D. Securón
Pero Martín, aguyllero,
Miguel de Vidalia

D. Novales
Sancha Lópeç
R. de Sant Per de Generes
Donaria don Climient
Domengia de Vall
Martina d'Amada
Johan d'Igriés
Maria, molinera
Muller que fue don Johan de Boyl
Bernard Gascón
Bernard, cabrer

Fol. XXXIII vº./

Del quartón de Montaragón, estos son los que juraron que non valia el suyo LXX sueldos.

G. de Lateças, cubero
Donat de Jacca
Boneta de Marra
Per de Montçón
Johan Martineç Durán
Garcia Figaruela
Miguel de la Tieda
Nicholau, cridador
Dona Urracha de Torres
Filla d'Onoria d'Echo
Nadalet
G., forner
Pere d'Artes
Sancha d'Oliván
Jordana Amiga do Amics
Maria, oliera
Jayme d'Almudevar
Lorenç d'Ayerbe
D. la Tieda

Enego del Forno
Rodrigo d'Ara
G. Lión
D. d'Auhorta
Dona Mayor
Pero la Tieda
D. Miguel
Garcia d'Urós
Pero d'Aracastiello
D. Savastián
Martina, muller de Martín d'Escu-
savot.
Garcia Burro
D. Forniellos
Pero d'Albero
Sancho d'Alcalá
Fillo don Gil de Sessa
Madre de Pero d'Arniellas

Fol. XXXIV/

Del quartón de Magdalena estos son los que juraron que no valia el suyo LXX solidos.

Johanna, farinera
Martina Citava
D. de Valls
Muller de Pero Beltrán
Fillo de Johannes de la Isuela
Miguel de la Sagristania
D. d'Escusabot
Garcia, pastellero
Aragonés
R. de Luna
Johan de Bentué

Francha d'Urós
Espaynnol de Montaragón
Johan de Ventura
Pero de Luna
Lorient, que está en casa de don
Pero Martineç d'Arriglos.
Maria Péreç, suegra de D. Johan de
Galtarasa.
Domengia, muller de Martín Ber-
nard.
Martín d'Igriés

Per Alfaquen	D. Bentué
Johan d'Arifart	Martín de Plaçiença
Dona Gavarda	Sancho Catalán
D. Tena	Pertolesa, muller de Estevan de Bielsa.
Bernard de Çuera	Enego d'Estaún
Johannes, cubero	Vidal, plegador
Bernard de Gayón	Martín d'Ayneto
D. de Valls	Bertrán, molinero
	Estevania
	Tota
	Ferrer d'Arascós
	Miguel d'Olevito

Fol. XXXIV vº./

Guillelma, muller de Matheu d'Uer- ga.	Domingo de Siétamo
Pero Laluna	Exemeno d'Arrapún
Miguel d'Echo	Sancho Gil
Martina d'Olevito	Martín, cubero
Per Alfaro	Blascho d'Avena
Pero, covanero	Paschuala Perdiguera
Bertrán de Savayes	Muller de D. d'Albero
Simón de Boleya	Miguel d'Arascós, sobreiuero
Miguel de Mortal	Pero d'Estayllo
García d'Auhoro	Filla de Sancho de Luna
Martín de Gebluco	Muller de D., cubero
Martín del Frago	Miguel d'Ostes
D. Péreç Muça	Muller de D. Alguiynnero
Pero Xavarriella	Gil, tendero
Bernarda d'Aynsa	García, cubero
Miguel de Loporçano	D. Marcho
Maria Boleya	Johan de Biescasiella
D. Matheu	Johan don Julián
Martín de Boleya	Açnar de Tricoviella
Sancho Navarro	D. Sarvisse
Pero Xemeneç de Sangosa	Johanna la claustra
Barcholona	
D. Xavierre	
Johan de Montaragón	
D., fillo don D. de Gaça	
D. de los Pellillos	
Martín dona Embeçiada	

Fol. XXXV/

El quartón de Remián estos son los que juraron que non valia el suyo LXX sueldos.

Arnalt, çapatero	Oria Gil
D., çapatero	Maria de Maça
Tota, muller don G. dona Blanca	Bernard Esparver

Pero d'Igriés, corriero	Salvador Ueeya
Garcia, pintor	Sancho don Barón
Nicholau, pintor	Bernard Barbin
Maria de la Canal	Johannes Galter
D. Xavarriella	Martín de Canales
D. d'Almudevar	D., barbero
Johannes d'Açin	Johan de Queços
D. d'Estada	D. Sancho, cubero
Marcho de Vado	Johan d'Avena
Pero Marçén	García de la Sierra
Miguel del Salín	Pero Vicent
Martín de Tudela	Johan del Morro
Johannes de Viliellas	Climent
Maria d'Uesca	Johanne d'Arrapún
Johan de Serué	
Estevan de la Canal	
D., cillero	
Domengia Cibrián	

Fol. XXXV vº./

BLANCA

Fol. XXXVI/

Estos son que non juraron et son de dubda del quartón d'Alquibla et del quartón de Montaragón.

Martín, covanero	Pero Castiello, carnicero
D., embutero	Sancha don García
Urracha d'Arbanies, juraun(?)	Fillos de Johannes de Montçón
Fillos de Vidal de Çuera	Arcus, çapatero
Johan de Sieso, juraun(?)	Marcha don Gil
Miguel d'Aniés	Arnalt de Corneyllana
Pero Pertusa, molinero	Muller don Johan d'Arriglos
Filla don Pero Ferrer, corriero	Salvador de Miranda
G. Cimorra	Navarra d'Arrapún
Miguel don Gil d'Osán	Benedet de Castellón, escrivano
Arnalt Peytavín	D. Bentué
Ferrer, tropador, mortus est	Johanna do Romeu
Martín de Bara	
Martín de Bara, vacat(?)	
Filla don Gil, odrero	
Maria Beranué	
D. Loarre	
Sancho d'Ansón	
García de Tena	
D. Gil de Bolas	
D. d'Arascós	
Sancho d'Ayera	

Fol. XXXVI vº./

Estos son de dubda los que non juraron del quartón de Magdalena et del quartón de Remián.

Muller de Martín de Montaragón

Tota Vitalia

D. Castellón

D. de Santolalia

Fillo don Pero Lasieso

Martín Péreç d'Alqueçar

Fillos don D. Montaragón

Navarra de Morlans

Boymenamisa

Maestre Jayme Sarter

Fertuynno, pintor

Per d'Astorit I (?).

G., frenero, el joven

Johan de Marçén

Fol. XXXVII rº. y vº.

BLANCA.

Fol. XXXVIII/

C/ Esta y es la mession que fue feyta en collir et en receber el monedatge de la ciudat de Osca.

Primerament, costó paper pora los libros del monedatge III solidos et V dineros. Item diemos a Guillamón, sayón, que façia las destreytas et sacava las peynnoras de las casas, por I anno XLVIII solidos et VI dineros.

Item diemos a Garçia d'Ostes que levava las peynnoras que sacavan de las casas, por VIII meses VI solidos et IX dineros.

Item costaron claus et cordetas por sarrar las puertas d'aquellos que non querian pagar el monedatge XI dineros.

Item diemos a don Alfos de Tremp que era bolsero et recibia los dineros del dito monedatge C solidos.

Item diemos a Pero Ferrer, escrivano que escrivieu el dito monedatge, C solidos.

Item, era Mª CCCª XXª tercia, dia lunes, primer dia del mes de janero, Sancho Péreç de Jassa, de casa del seynnor rey, aduxo una carta del dito seynnor rey a don Enego Lópeç de Jassa como mandava et quería qu'el dito Sancho Péreç colli.s el monedatge de la ciudat de Osca assí como lo collía Gil Péreç, portero del seynnor rey, ermano suyo que fue, et el dito dia lunes compeçó de collir el dito Sancho Péreç et estieu en la dita collida del dito monedatge I anno et tres meses, et el dito don Enego Lópeç dieu al dito Sancho Péreç por su quetaçón XIII dineros por cada día, que monta DXXX solidos et X dineros.